

# Milwaukee®

Nothing but **HEAVY DUTY**®



## L4 TMLED

Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Notice originale

Istruzioni originali

Manual original

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Original brugsanvisning

Original bruksanvisning

Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Orijinal işletme talimatı

Původním návodem k používání

Pôvodný návod na použitie

Instrukcją oryginalną

Eredeti használati utasítás

Izvirna navodila

Originalne pogonske upute

Instrukcijām oriģinālvalodā

Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend

Оригинальное руководство по эксплуатации



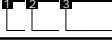

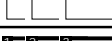

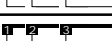
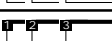

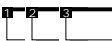
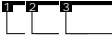




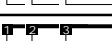
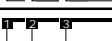
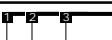










Оригинално ръководство за експлоатация

Instrucțiuni de folosire originale

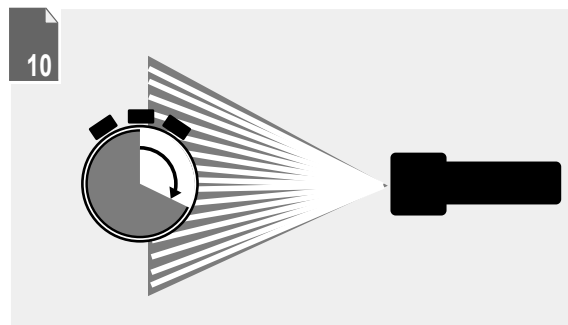
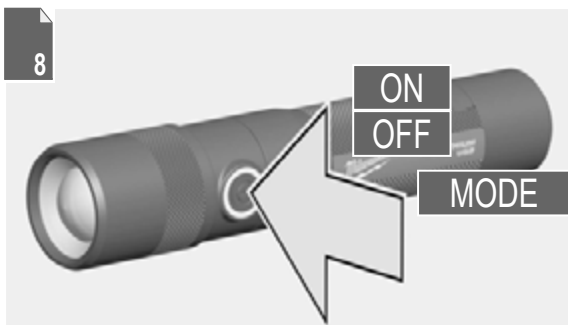
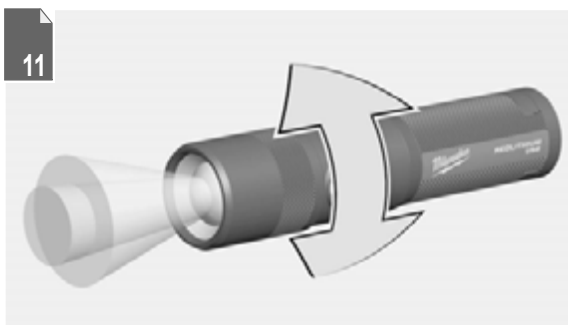
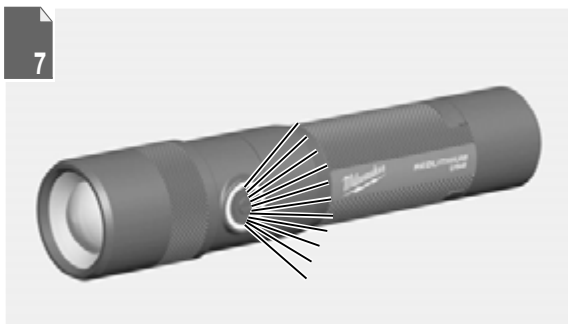
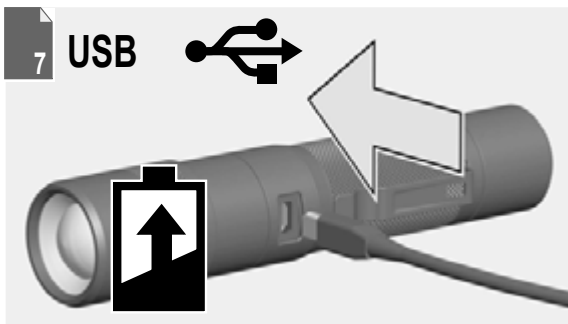
Оригинален прирачник за работа

Оригінал інструкції з експлуатації

التعليمات الأصلية

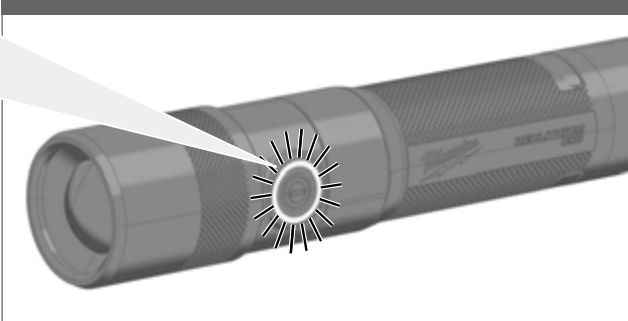
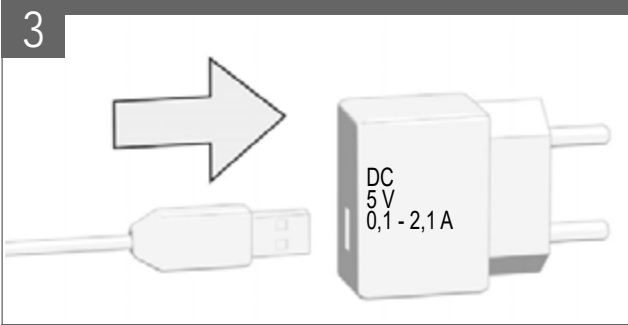
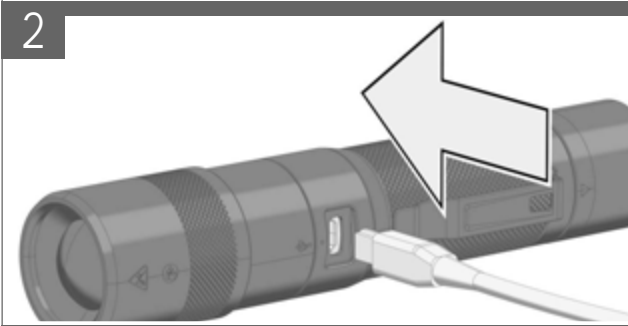
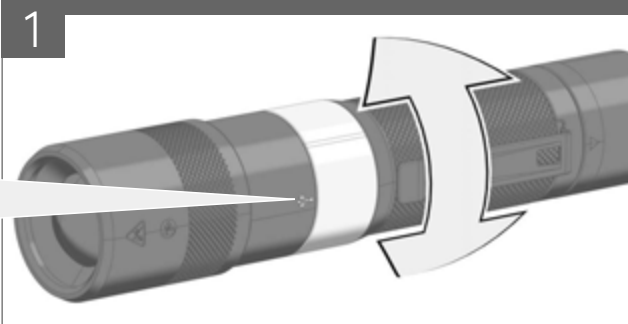
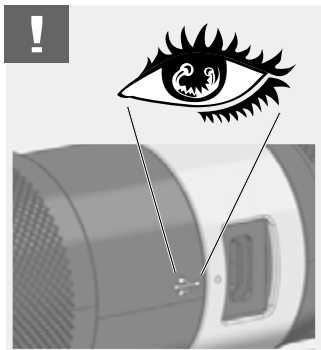
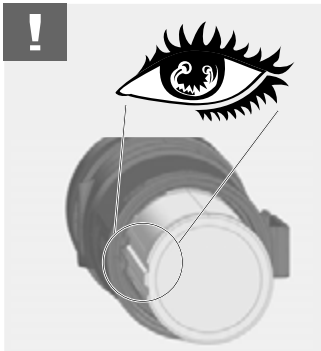
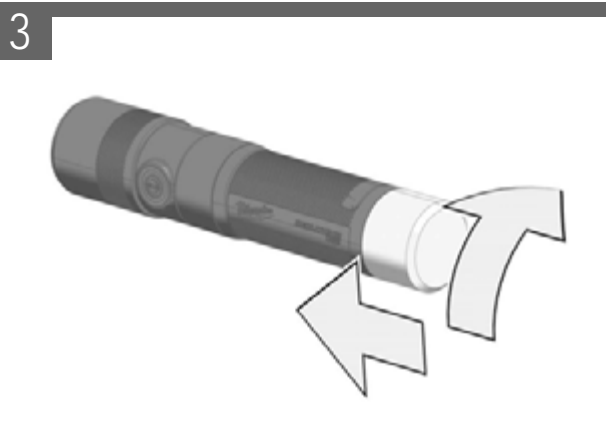
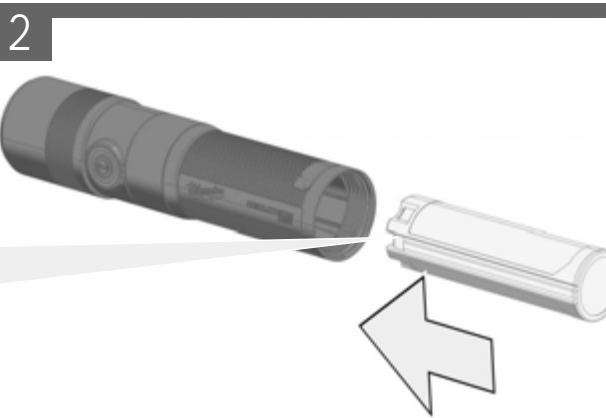
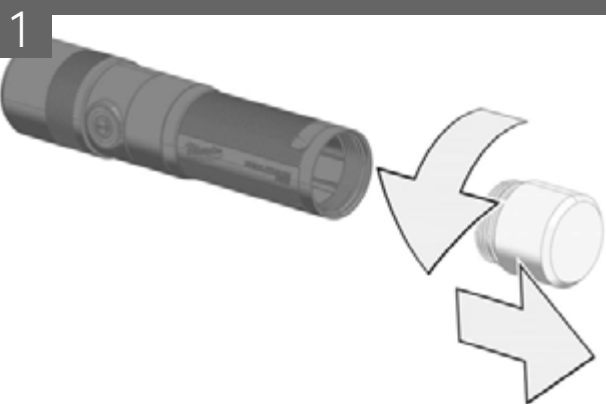
<b>ENGLISH</b>		Picture section with operating description and functional description	<b>4</b>
<b>DEUTSCH</b>		Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	<b>4</b>
<b>FRANÇAIS</b>		Partie imagée avec description des applications et des fonctions	<b>4</b>
<b>ITALIANO</b>		Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	<b>4</b>
<b>ESPAÑOL</b>		Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	<b>4</b>
<b>PORTUGUES</b>		Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	<b>4</b>
<b>NEDERLANDS</b>		Beelddedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	<b>4</b>
<b>DANSK</b>		Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	<b>4</b>
<b>NORSK</b>		Billeddel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	<b>4</b>
<b>SVENSKA</b>		Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	<b>4</b>
<b>SUOMI</b>		Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaus	<b>4</b>
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>		Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	<b>4</b>
<b>TÜRKÇE</b>		Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	<b>4</b>
<b>ČESKY</b>		Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	<b>4</b>
<b>SLOVENSKY</b>		Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií	<b>4</b>
<b>POLSKI</b>		Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	<b>4</b>
<b>MAGYAR</b>		Képes részalkalmazási- és működési leírásokkal	<b>4</b>
<b>SLOVENSKO</b>		Del slikez opisom uporabe in funkcij	<b>4</b>
<b>HRVATSKI</b>		Dio sa slikama opisima primjene i funkcija	<b>4</b>
<b>LATVISKI</b>		Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	<b>4</b>
<b>LIETUVIŠKAI</b>		Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	<b>4</b>
<b>EESTI</b>		Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	<b>4</b>
<b>РУССКИЙ</b>		Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	<b>4</b>
<b>БЪЛГАРСКИ</b>		Част със снимки с описания за приложение и функции	<b>4</b>
<b>ROMÂNIA</b>		Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcționării	<b>4</b>
<b>МАКЕДОНСКИ</b>		Дел со слики со описи за употреба и функционирање	<b>4</b>
<b>УКРАЇНСЬКА</b>		Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	<b>4</b>
<b>عربي</b>		قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	<b>4</b>

Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	<b>12</b>
Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	<b>13</b>
Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	<b>14</b>
Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	<b>15</b>
Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	<b>16</b>
Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, Avisos de segurança e de operação e a Descrição dos símbolos.	<b>17</b>
Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	<b>18</b>
Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	<b>19</b>
Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	<b>20</b>
Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	<b>21</b>
Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	<b>22</b>
Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	<b>23</b>
Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	<b>24</b>
Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	<b>25</b>
Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	<b>26</b>
Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	<b>27</b>
Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	<b>28</b>
Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	<b>29</b>
Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	<b>30</b>
Teksta daļa ar tehnikajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	<b>31</b>
Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	<b>32</b>
Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	<b>33</b>
Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	<b>34</b>
Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	<b>35</b>
Porțiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	<b>36</b>
Tekstuален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на символите.	<b>37</b>
Текстова частина з техничними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	<b>38</b>
القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	<b>39</b>

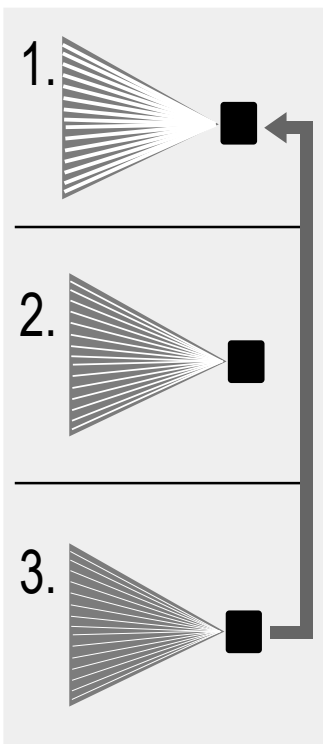
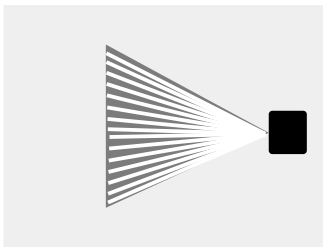
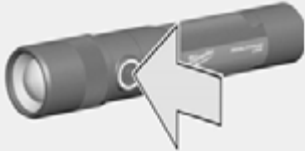


4

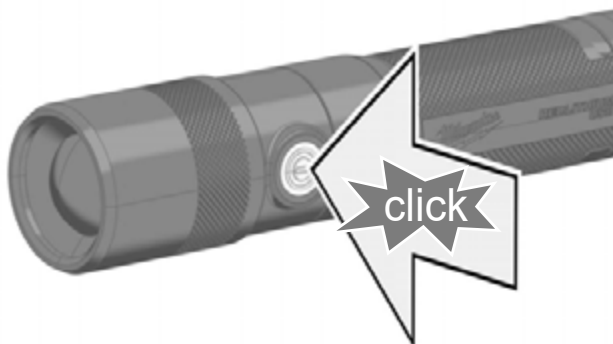
5



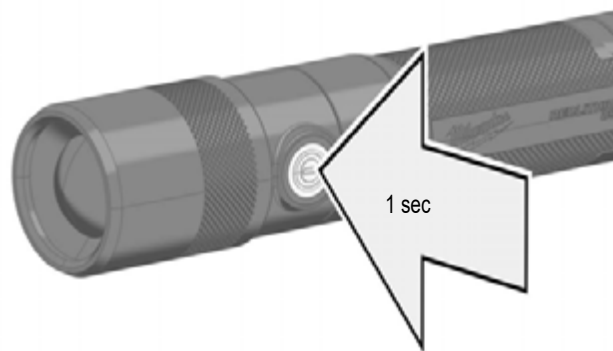
Description see text section.  
 Beschreibung siehe Textteil  
 Pour la description voir la section de texte  
 Per la descrizione vedi la sezione di testo  
 Ver texto descriptivo  
 Para a descrição veja a seção de texto.  
 Beschrijving zie tekstgedeelte  
 Se beskrivelse i teksten  
 Beskrivelse, se tekstdelen.  
 Beskrivning se textdelen  
 Kuvaus katso tekstiosio  
 Περιγραφή βλέπε το τμήμα κειμένου  
 Metin bölümündeki açıklamalara dikkat edin  
 Popis viz textovú časť  
 Popis pozri textovú časť  
 Opis znajdziesz we fragmencie tekstowym  
 A leirást lásd a szöveges részben.  
 Opis glej del besedila  
 Opis vidi u dijelu teksta  
 Aprakstu skatīt teksta daļā  
 Aprašymas teksto dalyje  
 Kirjeldust vaadake tekstiosast  
 Описание см. в текстовой части  
 За описанието виж текстовата част  
 Pentru descriere vezi partea de text  
 За опис види текстуален дел  
 Опис див. у текстовој частини  
 الوصف أنظر النص



## ON/OFF



## MODE



### Dual function power button

Press firmly (click) -> on/off  
Press firmly for 1 sec. -> cycle through the modes

### Multifunktionsschalter

Fest drücken (ein Klicken ist zu hören) -> ein/aus  
Fest drücken für 1 Sek. -> Betriebsart wählen

### Interrupteur multifonction

Pression forte (on écoutera un clic) -> allumée/éteinte  
Pression forte (moins d'1 sec.) -> sélection modes de fonctionnement

### Interruttore multifunzione

Pressione forte (si sente un click) -> accesa/spenta  
Pressione forte (meno di 1 sec.) -> selezione modalità di funzionamento

### Interruptor multifunción

Pulsar firmemente (se oye un clic) -> encendido/apagado  
Pulsar firmemente (menos de 1 seg.) -> Seleccionar modo operativo

### Interruptor multifuncional

Pressionar firmemente (clic) -> ligar/desligar  
Pressionar firmemente por menos de 1 seg. -> seleccionar o modo de operação

### Multifunctionele schakelaar

Stevig indrukken (u hoort een klik) -> aan/uit  
Stevig indrukken (minder dan 1 sec.) -> bedrijfsmodus selecteren

### Multifunktionsknap

Fast tryk (der høres et klik) -> tændt/slukket  
Fast tryk (under 1 sekund) -> vælg funktion

### Strømknappen har to funktioner

Press kraftig (klik) -> på/av  
Press kraftig under 1 sek. -> velg driftsmodus

### Multifunktionsomkopplare

Hårt tryck (ett klick ska höras) -> PÅ/AV  
Hårt tryck (mindre än 1 sekund) -> Välj driftstyp

### Monitoimikatkaisin

paina lujasti (kuuluu napsahdus) -> päälle/pois  
paina lujasti (alle 1 sek.) -> käyttötavan valinta

### Πολυλειτουργικός διακόπτης

Πιέζετε δυνατά (ακούγεται ένα κλικ) -> ενεργοποίηση/  
απενεργοποίηση  
Πιέζετε δυνατά (κάτω από 1 δευτ.) -> επιλογή είδους  
λειτουργίας

### Çok fonksiyonlu şalter

Sıkıca basın (tik sesi duyulur) -> aç/kapat  
Sıkıca basın (1 saniye altında) -> İşletim türünü seçiniz

### Multifunkční spínač

Pevně stisknout (je slyšet kliknutí) -> zapnuto/vypnuto  
Pevně stisknout (méně než 1 sek.) -> zvolení provozního režimu

### Multifunkčný spínač

Pevne stlačiť (je počuť kliknutie) -> zapnuté/vypnuté  
Pevne stlačiť (menej ako 1 sek.) -> zvolenie prevádzkového režimu

### Włącznik wielofunkcyjny

Wciśnięcie do końca (slyszalne jest kliknięcie) -> WŁ./WYŁ.  
Wciśnięcie do końca (poniżej 1 sek.) -> Wybór trybu działania

### Multifunkciós kapcsoló

Nyomja meg erősen (kattanás hallható) -> be/ki  
Nyomja meg erősen (1 másodpercnél rövidebben) -> üzemmód  
választása

### Multifunkcijsko stikalo

Močno pritisniti (slišen je klik) -> vklop/izklop  
Močno pritisniti (pod 1 sek.) -> izbira obratovalnega načina

### Multifunkcionalna sklopka

Čvrsto pritisniti (čuje se jedno zveckanje) -> uklju/isklj  
Čvrsto pritisniti (unter 1 Sek.) -> Odaberite način rada

### Daudzfunkcionāls slēdzis

Stingri nospiežot (līdz dzirdams klikšķis) -> ieslēgt/izslēgt  
Stingri nospiežot (mazāk nekā 1 sek.) -> izvēlēties darbības režīmu

### Daugiafunkcis jungklis

Tvirtai nospausti (pasigirsta spragtelėjimas) -> įjungti / išjungti  
Tvirtai nospausti (trumpiau nei 1 sek.) -> pasirinkti veikimo rūšį

### Multifunktsionaalne lüliti

Vajutage tugevalt (kuulda on klõpsatus) -> sees/väljas  
Vajutage tugevalt (alla 1 sekundi) -> valige töörežiim

### Многофункциональный выключатель

Сильное нажатие (слышно щелчок) -> вкл./выкл.  
Сильное нажатие (меньше 1 с) -> выбор режима работы

### Многофункционален превключател

Силно натискане (чува се щракване) -> включване/  
изключване  
Силно натискане (под 1 секунда) -> избор на работен режим

### Comutator multifuncțional

Apăsați ferm (se aude un clic) -> pornit/oprit  
Apăsați ferm (sub 1 sec.) -> selectați regimul de lucru

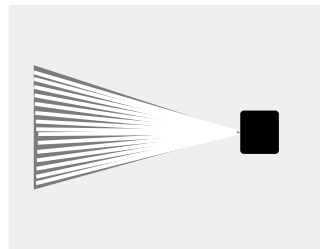
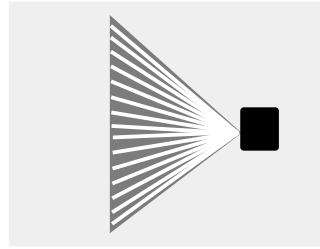
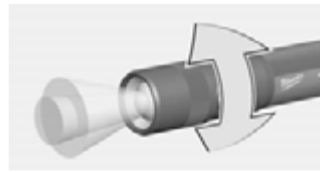
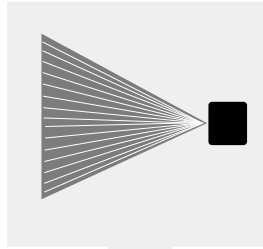
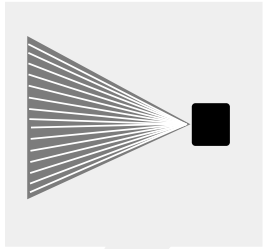
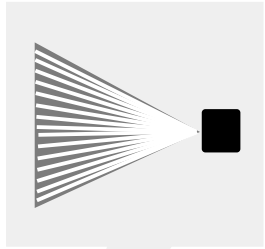
### Мултифункционален прекинувач

Силен притисок (се слуша кликување) -> вклучување/  
исклучување  
Силен притисок (помалку од 1 секунда) -> избор на работен режим

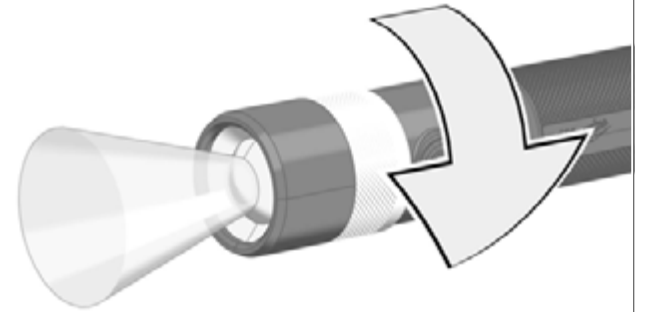
### Багатофункціональний перемикач

Сильне натискання (чутно клацання) -> увімкн./вимкн.  
Сильне натискання (менше 1 с) -> вибір режиму роботи

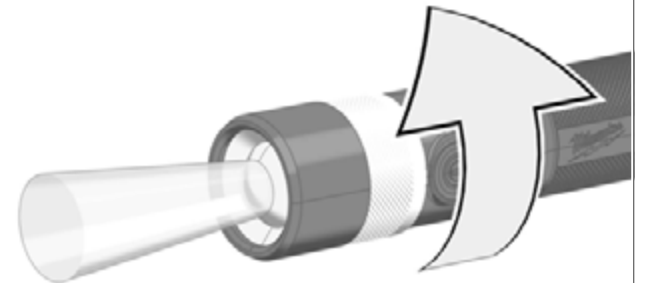
زر متعدد الوظائف  
اضغط بشدة (سوف تسمح نقرة) -> تشغيل/إيقاف  
اضغط بشدة (أقل من ثانية واحدة) -> اختيار نوع التشغيل



1



2



TECHNICAL DATA	BATTERY-LAMP	L4 TMLED
Rated Power input		12,8 W
Lighting time with one fully charged battery		
Mode High		1,0 h
Mode Medium		4,0 h
Mode Low		10,0 h
Luminous flux		
Mode High		1100 lm
Mode Medium		600 lm
Mode Low		100 lm
Charging time		120 min
Colour rendering index (CRI)		80
Colour temperature		4000 K
Battery voltage		4 V
USB input		5V DC; 0,1 A – 2,1 A
Weight		0,2 kg
Protection class		IP 67
Recommended ambient operating temperature		-18...+50 °C
Recommended ambient charging temperature		+5...+40 °C
Recommended battery types		L4B2, L4B3
Recommended USB power supply		CUSB

**⚠ WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

#### ⚠ SAFETY INSTRUCTIONS BATTERY-LAMP

**Warning:** Do not direct the light beam at persons or animals and do not stare into the light beam yourself (not even from a distance). Staring into the light beam may result in serious injury or vision loss.

Don't use this tool in wet areas.

#### ⚠ SAFETY INSTRUCTIONS BATTERY

Only use Milwaukee Type L4B2, L4B3 rechargeable batteries. Remove the battery pack before starting any work on the appliance. Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. Milwaukee Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment. Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk). Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention. **Warning!** To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or al-low a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., Can cause a short circuit.

#### SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The battery-lamp is intended to be used light independent use away from mains supply. Do not use this product in any other way as stated for normal use.

#### CHARGING

Plug your USB cable into a power source such as an AC wall adaptor, computer or car port. The indicator light will display the charging status:  
 Red flashing: charging, 0-49% charged  
 Orange flashing: charging 50-99% charged  
 Green solid: 100% charged  
 Red/Green flashing: damaged or faulty battery  
 If the light indicator flashes red and green, check that the battery is fully seated into the bay. Remove the battery and reinsert. If the light continues to illuminate solid red, the battery may be extremely hot. Allow the battery to cool down then reinsert. If the problem persists, contact a MILWAUKEE service facility.

#### FUEL GAUGE

The fuel gauge will display the battery life:  
 Red flashing: 0-3% remaining  
 Red solid: 3-10% remaining  
 Orange solid: 11-49% remaining  
 Green solid: 50-100% remaining

#### BATTERIES

Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use. Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating). The contacts of chargers and battery packs must be kept clean. For an optimum life-time, the battery packs have to be fully charged, after used. To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged. For battery pack storage longer than 30 days: Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture. Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition. Every six months of storage, charge the pack as normal.

#### TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.  
 • The user can transport the batteries by road without further requirements.

• Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:  
 • Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.  
 • Ensure that battery pack is secured against movement within packaging.  
 • Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice

#### MAINTENANCE

The light source of this luminaire is not replaceable, when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced. Use only Milwaukee accessories and spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses). If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Technicon Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

#### SYMBOLS

	CAUTION! WARNING! DANGER!
	Please read the instructions carefully before starting the machine.
	Do not stare at the operating light source.
	Warning! Hot Surface! Do not touch!
	Class III electrical protection.
	Do not dispose electric tools, batteries/rechargeable batteries together with household waste material. Electric tools and batteries that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.
	European Conformity Mark
	British Conformity Mark
	Ukraine Conformity Mark
	EurAsian Conformity Mark

TECHNICAL DATA	AKKU-LEUCHTE	L4 TMLED
Nennaufnahmeleistung		12,8 W
Leuchtdauer mit 1 voll geladenen Akkupack		
höchste Stufe		1,0 h
mittlere Stufe		4,0 h
Betriebsart Strobe		10,0 h
Lichtstrom		
höchste Stufe		1100 lm
mittlere Stufe		600 lm
Betriebsart Strobe		100 lm
Ladezeit		120 min
Farbwiedergabeindex		80
Farbtemperatur		4000 K
Spannung Wechselakku		4 V
USB Eingang		5V DC; 0,1 A – 2,1 A
Gewicht		0,2 kg
Schutzklasse		IP 67
Empfohlene Umgebungstemperatur beim Arbeiten		-18...+50 °C
Empfohlene Umgebungstemperatur beim Laden		+5...+40 °C
Empfohlene Akkutypen		L4B2, L4B3
Empfohlenes USB-Netzteil		CUSB

**⚠ WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Spezifikationen für dieses Elektrowerkzeug. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachstehenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

#### ⚠ SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE AKKU-LEUCHTE

**Warning:** Niemals den Lichtstrahl direkt auf Personen oder Tiere richten. Nicht in den Lichtstrahl sehen (auch nicht aus größerer Entfernung). Das Sehen in den Lichtstrahl kann ernsthafte Verletzungen oder den Verlust der Sehkraft verursachen.

Das Gerät nicht in feuchter Umgebung verwenden.

#### ⚠ SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE AKKU

Nur Milwaukee-Akkus vom Typ L4B2, L4B3 verwenden. Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen. Verbrauchte Wechselakku nicht ins Feuer oder in den Hausmüll werfen. Milwaukee bietet eine umweltgerechte Alt-Wechselakku-Entsorgung an; bitte fragen Sie Ihren Fachhändler. Wechselakkus nicht zusammen mit Metallgegenständen aufbewahren (Kurzschlussgefahr). Unter extremer Belastung oder extremer Temperatur kann aus beschädigten Wechselakkus Batterieflüssigkeit auslaufen. Bei Berührung mit Batterieflüssigkeit sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt sofort mindestens 10 Minuten gründlich spülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen. **Warning!** Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

#### BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Akku-Leuchte ist unabhängig von einem Stromanschluss als Beleuchtung einsetzbar. Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

#### LADEVORGANG

Das USB-Kabel an eine Stromquelle anschließen, z. B. Netzsteckdose, Computer oder Ladebuchse im Auto. Die Leuchtanzeige zeigt den Ladezustand an:  
 Rotes Blinklicht: Ladevorgang, 0-49 % geladen  
 Oranges Blinklicht: Ladevorgang, 50-99 % geladen  
 Grünes Dauerlicht: 100 % geladen  
 Rot-grünes Blinklicht: Akku defekt oder falsch eingesetzt  
 Wenn die Leuchtanzeige rot und grün blinkt, sicherstellen, dass der Akku richtig eingesetzt ist. Dazu den Akku entnehmen und erneut einsetzen. Wenn die Leuchtanzeige weiterhin rot leuchtet, ist der Akku möglicherweise sehr warm. Den Akku abkühlen lassen und dann wieder einsetzen. Wenn das Problem fortbesteht, wenden Sie sich an den MILWAUKEE-Kundendienst.

#### LADEZUSTANDSANZEIGE

Die Leuchtanzeige zeigt den Ladezustand des Akkus an:  
 Rotes Blinklicht: 0-3 % verbleibende Kapazität  
 Rotes Dauerlicht: 3-10 % verbleibende Kapazität  
 Oranges Dauerlicht: 11-49 % verbleibende Kapazität  
 Grünes Dauerlicht: 50-100 % verbleibende Kapazität

#### AKKUS

Längere Zeit nicht benutzte Wechselakku vor Gebrauch nachladen. Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Wechselakkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden. Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Wechselakku sauber halten. Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden. Für eine möglichst lange Lebensdauer sollen die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden. Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage: Akku bei ca. 27°C und trocken lagern. Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern. Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

#### TRANSPORT VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport. Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.  
 • Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.

• Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:  
 • Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.  
 • Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann.  
 • Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.  
 Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

#### WARTUNG

Die Lichtquelle dieser Lampe ist nicht austauschbar. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, muss die komplette Lampe ersetzt werden. Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/ Kundendienstadressen beachten). Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Technicon Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

#### SYMBOLS

	ACHTUNG! WARNING! GEFAHR!
	Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
	Nicht in die eingeschaltete Lichtquelle sehen.
	Warning! Heiße Oberfläche! Nicht berühren!
	Elektrische Schutzklasse III.
	Elektrogeräte, Batterien/Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Elektrische Geräte und Akkus sind getrennt zu sammeln und zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Verwertungsbetrieb abzugeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.
	Europäisches Konformitätszeichen
	Britisches Konformitätszeichen
	Ukrainisches Konformitätszeichen
	Euroasiatisches Konformitätszeichen





DATOS TÉCNICOS	LÁMPARA RECARGABLE PORTÁTIL	L4 TMLED
Potencia nominal de entrada		12,8 W
Autonomía con 1 paquete de baterías completamente cargadas		
nivel alto		1,0 h
nivel medio		4,0 h
modo de luz estroboscópica		10,0 h
Flujo luminoso		
nivel alto		1100 lm
nivel medio		600 lm
modo de luz estroboscópica		100 lm
Tiempo de carga		120 min
Índice de reproducción cromática		80
Temperatura de color		4000 K
Voltaje de batería		4 V
USB Entrada		5V DC; 0,1 A – 2,1 A
Peso		0,2 kg
Clase de protección		IP 67
Temperatura ambiente recomendada durante el trabajo		-18...+50 °C
Temperatura ambiente recomendada durante la carga		+5...+40 °C
Tipos de acumulador recomendados		L4B2, L4B3
Fuente de alimentación USB recomendada		CUSB

**ADVERTENCIA:** Las todas las advertencias de peligro, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenderse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave. **Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.**

#### INDICACIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD LÁMPARA RECARGABLE PORTÁTIL

**Cuidado:** No dirija jamás el rayo de luz directamente a personas o animales. No mirar directamente al rayo de luz (a lampoco a mayor distancia). El dirija la vista directamente al rayo de luz puede provocar graves lesiones o la pérdida de la fuerza visual.

No utilizar el aparato en ambiente húmedo

#### INDICACIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD BATERÍA

Utilizar sólo acumuladores Milwaukee del tipo L4B2, L4B3.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

No tire las baterías usadas a la basura ni al fuego. Los Distribuidores Milwaukee ofrecen un servicio de recogida de baterías antiguas para proteger el medio ambiente.

No almacene la batería con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

En caso de sobrecarga o alta temperatura, pueden llegar a producirse escapes de ácido provenientes de la batería. En caso de contacto con este líquido inmediatamente lávese la zona con agua y jabón. Si el contacto es en los ojos, límpiese concienzudamente con agua durante 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico.

**Advertencial:** Para reducir el riesgo de incendio, lesión personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el pa-quete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

#### APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

La lámpara por batería puede emplearse como herramienta de iluminación sin necesidad de conexión a la red.

No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

#### PROCESO DE CARGA

Conectar el cable USB a una fuente de corriente, p.ej, toma de corriente de red, ordenador o cargador de coche.

El indicador luminoso indica el estado de carga:

Luz roja intermitente: Proceso de carga, 0-49 % cargado

Luz naranja intermitente: Proceso de carga, 50-99 % cargado

Luz verde continua: Proceso de carga, 100 % cargado

Luz roja y verde intermitente: Acumulador defectuoso o mal colocado

Si el indicador luminoso parpadea con luz roja y verde, asegurarse de que la batería recargable se ha colocado correctamente. Para ello, extraer la batería y volver a colocarla. Si el indicador luminoso sigue estando iluminado en rojo es posible que la batería recargable esté muy caliente. Dejar que se enfríe la batería y volver a colocarla. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de MILWAUKEE.

#### INDICADOR DE ESTADO DE CARGA

El indicador luminoso indica el estado de carga del acumulador:

Luz roja intermitente: 0-3 % de capacidad restante

Luz roja continua: 3-10 % de capacidad restante

Luz naranja continua: 11-49 % de capacidad restante

Luz verde continua: 50-100 % de capacidad restante

#### BATERÍA

Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar.

Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios.

Para un tiempo óptimo de vida, deberán cargarse las baterías completamente después de su uso.

Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberían retirar del cargador una vez finalizada la carga.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días:

Almacenar la batería recargable en un lugar seco a una temperatura de aproximadamente 27°C.

Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente.

Recargar la batería cada 6 meses.

#### TRANSPORTE DE BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas.

El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	LÁMPARA A BATERÍA	L4 TMLED
Consumo de energía nominal		12,8 W
Tempo de iluminação com 1 bloco de baterías completamente carregado		
nível alto		1,0 h
nível média		4,0 h
modo de strobe		10,0 h
Fluxo luminoso		
nível alto		1100 lm
nível média		600 lm
modo de strobe		100 lm
Tempo de carregamento		120 min
Índice de reprodução de cores		80
Temperatura da cor		4000 K
Tensão do acumulador		4 V
USB Entrada		5V DC; 0,1 A – 2,1 A
Peso		0,2 kg
Classe de proteção		IP 67
Temperatura ambiente recomendada ao trabalhar		-18...+50 °C
Temperatura ambiente recomendada ao carregar		+5...+40 °C
Tipos de baterías recomendadas		L4B2, L4B3
Fonte de alimentação USB recomendada		CUSB

**ADVERTÊNCIA:** Devem ser lidas todas as advertências de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões. **Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.**

#### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECIAIS LÁMPARA A BATERIA

**Aviso:** Nunca dirija o raio de luz diretamente para pessoas ou animais. Não olhe no raio de luz (nem mesmo de maiores distâncias). Olhar no raio de luz pode causar feridas graves ou levar à perda da capacidade visual.

Não utilize o aparelho em ambientes húmidos.

#### AVISOS DE SEGURANÇA ESPECIAIS ACUMULADOR

Só use baterías recarregáveis da Milwaukee, tipo L4B2, L4B3.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Não queimar acumuladores gastos nem deixá-los no lixo doméstico. A Milwaukee possui uma eliminação de acumuladores gastos que respeita o meio ambiente.

Não guardar acumuladores junto com objetos metálicos (perigo de curto-circuito).

Em caso de cargas ou temperaturas extremas, um acumulador de substituição danificado poderá verter líquido de bateria. Se entrar em contacto com este líquido, deverá lavar-se imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxágue-os bem e de imediato durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico o mais depressa possível.

**Advertencial:** Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterías. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas e produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

#### UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

A lâmpada de bateria pode ser usada para fins de iluminação sem uma conexão à rede elétrica.

Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.

#### CARREGAMENTO

Conecte o seu cabo USB com uma fonte de alimentação como uma tomada de rede, um computador ou uma tomada de carga do carro.

A luz indicadora mostra o seguinte status de carregamento:

Piscando em vermelho: carregando, carga de 0-49 %

Piscando em cor de laranja: carregando, carga de 50-99 %

Acesa em verde: carga de 100 %

Piscando em vermelho/verde: bateria danificada ou defeituosa

Assegure-se de que a bateria esteja inserida corretamente, se o indicador luminoso piscar em vermelho e verde. Para tal, tire a bateria e insira-a novamente. Se o indicador luminoso continuar a piscar em vermelho, é possível que a bateria esteja muito quente. Deixe a bateria arrefecer e insira-a novamente. Se o problema perdurar, contate a assistência ao cliente da MILWAUKEE.

#### INDICADOR DE CARGA

O indicador de carga mostra a carga da bateria:

Piscando em vermelho: sobram 0-3 %

Acesso em vermelho: sobram 3-10 %

Acesso em cor de laranja: sobram 11-49 %

Acesso em verde: sobram 50-100 %

#### ACUMULADOR

Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização.

Temperaturas acima de 50°C reduzem a capacidade do bloco acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a calorinos.

Mantir limpos os contactos eléctricos no carregador e no bloco acumulador.

Para uma vida útil óptima das baterías, terá que carregá-las plenamente após a sua utilização.

Para assegurar uma vida útil longa, o pacote de bateria deve ser removido da carregadora depois do carregamento.

Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias:

Armazene o pacote de bateria com aprox. 27°C em um lugar seco.

Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%-50% da carga completa.

Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

#### TRANSPORTE DE BATERÍAS DE IÃO-LÍTIO

Baterías de íão-lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas.

O transporte destas baterías deve ser efetuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

Os utilizador pode efetuar o transporte rodoviário destas baterías sem restrições.

DATOS TÉCNICOS	LÁMPARA RECARGABLE PORTÁTIL	L4 TMLED
Potencia nominal de entrada		12,8 W
Autonomía con 1 paquete de baterías completamente cargadas		
nível alto		1,0 h
nível medio		4,0 h
modo de luz estroboscópica		10,0 h
Flujo luminoso		
nível alto		1100 lm
nível medio		600 lm
modo de luz estroboscópica		100 lm
Tiempo de carga		120 min
Índice de reproducción cromática		80
Temperatura de color		4000 K
Voltaje de batería		4 V
USB Entrada		5V DC; 0,1 A – 2,1 A
Peso		0,2 kg
Clase de protección		IP 67
Temperatura ambiente recomendada durante el trabajo		-18...+50 °C
Temperatura ambiente recomendada durante la carga		+5...+40 °C
Tipos de acumulador recomendados		L4B2, L4B3
Fuente de alimentación USB recomendada		CUSB

**ADVERTÊNCIA:** Devem ser lidas todas as advertências de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões. **Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.**

#### INDICACIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD LÁMPARA RECARGABLE PORTÁTIL

**Cuidado:** No dirija jamás el rayo de luz directamente a personas o animales. No mirar directamente al rayo de luz (a lampoco a mayor distancia). El dirija la vista directamente al rayo de luz puede provocar graves lesiones o la pérdida de la fuerza visual.

No utilizar el aparato en ambiente húmedo

#### INDICACIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD BATERÍA

Utilizar sólo acumuladores Milwaukee del tipo L4B2, L4B3.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

No tire las baterías usadas a la basura ni al fuego. Los Distribuidores Milwaukee ofrecen un servicio de recogida de baterías antiguas para proteger el medio ambiente.

No almacene la batería con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

En caso de sobrecarga o alta temperatura, pueden llegar a producirse escapes de ácido provenientes de la batería. En caso de contacto con este líquido inmediatamente lávese la zona con agua y jabón. Si el contacto es en los ojos, límpiese concienzudamente con agua durante 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico.

**Advertencial:** Para reducir el riesgo de incendio, lesión personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el pa-quete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

#### APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

La lámpara por batería puede emplearse como herramienta de iluminación sin necesidad de conexión a la red.

No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

#### PROCESO DE CARGA

Conectar el cable USB a una fuente de corriente, p.ej, toma de corriente de red, ordenador o cargador de coche.

El indicador luminoso indica el estado de carga:

Luz roja intermitente: Proceso de carga, 0-49 % cargado

Luz naranja intermitente: Proceso de carga, 50-99 % cargado

Luz verde continua: Proceso de carga, 100 % cargado

Luz roja y verde intermitente: Acumulador defectuoso o mal colocado

Si el indicador luminoso parpadea con luz roja y verde, asegurarse de que la batería recargable se ha colocado correctamente. Para ello, extraer la batería y volver a colocarla. Si el indicador luminoso sigue estando iluminado en rojo es posible que la batería recargable esté muy caliente. Dejar que se enfríe la batería y volver a colocarla. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de MILWAUKEE.

#### INDICADOR DE ESTADO DE CARGA

El indicador luminoso indica el estado de carga del acumulador:

Luz roja intermitente: 0-3 % de capacidad restante

Luz roja continua: 3-10 % de capacidad restante

Luz naranja continua: 11-49 % de capacidad restante

Luz verde continua: 50-100 % de capacidad restante

#### BATERÍA

Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar.

Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios.

Para un tiempo óptimo de vida, deberán cargarse las baterías completamente después de su uso.

Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberían retirar del cargador una vez finalizada la carga.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días:

Almacenar la batería recargable en un lugar seco a una temperatura de aproximadamente 27°C.

Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente.

Recargar la batería cada 6 meses.

#### TRANSPORTE DE BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas.

El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.

16 **ESPAÑOL**

**PORTUGUES 17**

EGEVENS	ACCULAMP	L4 TMLED
Nominaal opgenomen vermogen		12,8 W
Verlichtingsduur met 1 volgeladen accupack		
hoog niveau		1,0 h
gemiddeld niveau		4,0 h
bedrijfsmodus strobe		10,0 h
Lichtstroom		
hoog niveau		1100 lm
gemiddeld niveau		600 lm
bedrijfsmodus strobe		100 lm
Laadtijd		120 min
Kleurweergave-index		80
Kleurtemperatuur		4000 K
Spanning wisselstroom		4 V
USB Ingang		5V DC; 0,1 A – 2,1 A
Gewicht		0,2 kg
Isolatieklasse		IP 67
Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het werken		-18...+50 °C
Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het laden		+5...+40 °C
Aanbevolen accutypes		L4B2, L4B3
Aanbevolen USB voeding		CUSB

**⚠ WAARSCHUWING!** Lees alle veiligheidswaarschuwingen, voorschriften, afbeeldingen en specificaties voor dit elektrische gereedschap. Als de onderstaande waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben. **Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.**

#### ⚠ SPECIALE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES ACCULAMP

**Waarschuwing!** Richt de lichtstraal nooit direct op personen of dieren. Kijk niet in de lichtstraal (ook niet vanaf een grotere afstand). Het kijken in de lichtstraal kan leiden tot ernstig oogletsel of het verlies van het gezichtsvermogen.

Gebruik het apparaat niet in een vochtige omgeving.

#### ⚠ SPECIALE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES ACCU

Gebruik alleen Milwaukee-accu's van het type L4B2, L4B3.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de accu verwijderen.

Verbruikte accu's niet in het vuur of bij het huisvuil werpen. Milwaukee biedt namelijk een milieuvriendelijke recyclingmethode voor uw oude accu's.

Wisselakku's niet bij metalen voorwerpen bewaren (kortsluitingsgevaar!).

Ontder extreme belasting of extreme temperaturen kan uit de accu accu-vloeistof lopen. Na contact met accu-vloeistof direct afwassen met water en zeep. Bij oogcontact direct minstens 10 minuten grondig spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.

**Waarschuwing!** Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waargang dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidelijke vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

#### VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De acculamp kan onafhankelijk van een netaansluiting worden gebruikt.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

#### LAADPROCES

Sluit de USB-kabel aan op een stroombron, bijv. netcontactdoos, computer of laadbus in auto.

De led-indicator geeft de laadtoestand aan:

Rood knipperlicht: laadproces, 0-49 % geladen

Oranje knipperlicht: laadproces, 50-99 % geladen

Continu groen licht: 100 % geladen

Rood-groen knipperlicht: accu defect of verkeerd geplaatst

Als de led-indicator rood en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waargang dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidelijke vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

#### LAADTOESTANDSINDICATOR

De led-indicator geeft de laadtoestand van de accu aan:

Rood knipperlicht: 0-3 % resterende capaciteit

Continu rood licht: 3-10 % resterende capaciteit

Oranje licht: 11-49 % resterende capaciteit

Continu groen licht: 50-100 % resterende capaciteit

#### AKKU

Langere tijd niet toegepaste wisselakku's vóór gebruik altijd nalen.

Een temperatuur boven de 50°C vermindert de capaciteit van de accu. Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden.

De aansluitcontacten aan het laadapparaat en de accu schoonhouden.

Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opgeladen worden.

Voor een zo lang mogelijke levensduur van de accu's dienen deze na het opladen uit het laadtoestel te worden verwijderd.

Bij een langere opslag van de accu dan 30 dagen:

accu bij ca. 27 °C droog bewaren.

accu bij ca. 30 °C - 50 °C van de laadtoestand bewaren.

accu om de 6 maanden opnieuw opladen.

#### TRANSPORT VAN LITHIUM-IONEN-ACCUS

Lithium-ionen-accu's vallen onder de wettelijke bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen.

Voor het transport van deze accu's moeten de lokale, nationale en internationale voorschriften en bepalingen in acht worden genomen.

• Verbruikers mogen deze accu's zonder meer over de weg transporteren.

TEKNIK DATA	BATTERILAMPE	L4 TMLED
Nominel oplagen effect.		12,8 W
Lysstyrkens varighed med 1 fuldt opladet batteri		
højt trin		1,0 h
middel trin		4,0 h
driftsmåde strobe		10,0 h
Lysstrøm		
højt trin		1100 lm
middel trin		600 lm
driftsmåde strobe		100 lm
Opladningstid		120 min
Farvegevingsindeks		80
Farvetemperatur		4000 K
Udskiftningsbatteriets spænding		4 V
USB Ingang		5V DC; 0,1 A – 2,1 A
Vægt		0,2 kg
Kapslingsklasse		IP 67
Anbefalet temperatur under arbejdet		-18...+50 °C
Anbefalet temperatur under opladning		+5...+40 °C
Anbefalede batterityper		L4B2, L4B3
Anbefalet USB-strømforsyning		CUSB

**⚠ ADVARSEL** Les alle advarelsinformationer, anvisninger, figurer og specifikationer, som følger med dette el-værktøj. En manglende overholdelse af alle nedenstående anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. **Opbevar alle advarelsinformationer og instruksér til senere brug.**

#### ⚠ SPECIELLE SIKKERHEDSANVISNINGER BATTERILAMPE

**Advarsel:** Rør aldrig lysstrålen direkte mod personer eller dyr. Kig ikke ind i lysstrålen (heller ikke fra en retre afstand). Åt kigge ind i lysstrålen kan forårsage alvorlige kvæstelser eller tab af synet. Brug ikke enheden i våde omgivelser.

#### ⚠ SPECIELLE SIKKERHEDSANVISNINGER BATTERI

Der må kun anvendes Milwaukee-batterier af typen L4B2, L4B3.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Opbrugte udskiftningsbatterier må ikke brændes eller kasseres sammen med al.

husholdningsaffald. Milwaukee har en miljørigtig bortskaffelse af gamle udskiftningsbatterier, henvend Dem til Deres forhandler.

Opbevar ikke udskiftningsbatterier sammen med metalgenstande af fare for kortslutning.

I tilfælde af en ekstrem belastning eller ekstrem temperatur kan der fyde batterivæske ud af et beskadiget batteri. Hvis De kommer i berøring med batterivæsken, skal den vaskes godt og grundigt af med vand og sæbe. I tilfælde af øjenkontakt, skal man mindst skylle øjnene godt og grundigt igennem i 10 minutter og omgående opsøge en læge.

**Advarsel!** For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

#### TILTÆNKT FORMÅL

Akkumulatorlampen kan anvendes som belysning uafhængigt af en strømløsning.

Produktet må ikke anvendes på anden måde og til andre formål end foreskrevet.

#### OPLADNING

Tilslut USB-kablet til en strømkilde, f.eks. stikkontakt, computer eller opladningsstik i bilen.

Indikatoren viser opladningsniveauet:

Rødt lys blinker: Opladningsproces, 0-49 % opladet

Orange lys blinker: Opladningsproces, 50-99 % opladet

Lysér konstant grønt: 100 % opladet

Rødt og grønt lys blinker: Batteriet er defekt eller sat forkert i

Når indikatorlyset blinker rødt og grønt, skal det kontrolleres, at batteriet er sat korrekt i. Udtag batteriet og sæt det i på ny. Hvis indikatorlyset fortsat lyser rødt, er batteriet muligvis meget varmt. Lad batteriet køle af og sæt der herefter i igen. Kontakt MILWAUKEE-kundeservice, hvis problemet fortsætter.

#### OPLADNINGSDIKATOR

Indikatoren viser batteriets opladningsniveau:

Rødt lys blinker: 0-3 % kapacitet tilbage

Lysér konstant rødt: 3-10 % kapacitet tilbage

Lysér konstant orange: 11-49 % kapacitet tilbage

Lysér konstant grønt: 50-100 % kapacitet tilbage

#### BATTERI

Udskiftningsbatterier, der ikke har været brugt i længere tid, efterlades inden brug.

Ved temperaturer over 50°C forminkes batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme.

Tilslutningskontaktterne på oplader og udskiftningsbatterier skal holdes rene.

For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug.

For at sikre en så lang levetid som muligt skal batterierne tages ud af ladeaggregatet efter opladning.

Skal batterierne opbevares længere end 30 dage:

Temperatur ca. 27°C i tørre omgivelser.

Opbevares ved ca. 30%-50% af ladetilstanden.

Batteri skal genoplades hver 6. måned.

#### TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Lithium-batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods.

Transporten af disse batterier skal ske under overholdelse af lokale, nationale og internationale regler og bestemmelser.

• Forbrugere må transportere disse batterier på veje uden yderligere krav.

• Den kommercielle transport af lithium-batterier ved speditjonsfirmaer er omfattet af reglerne for transport af farligt gods. Forberedelsen af forsendelse og transport må kun udføres af iltvarende trænet personale. Den samlede proces skal følges af fagfolk.

Følgende punkter skal overholdes ved transport af batterier:

• Sørg for at kontaktterne er beskyttet og isoleret for at forhindre kortslutninger.

• Sørg for at batteripakken ikke kan bevæge sig inden for emballagen.

• Beskadigede eller lækkede batterier må ikke transporteres.

Kontakt dit speditjonsfirma for at få yderligere oplysninger.

#### VEDLIGEHOLDELSE

Lyskilden i denne lampe kan ikke udskiftes. Når lyskilden har nået slutningen af sin holdbarhed, skal hele lampen udskiftes.

Brug kun Milwaukee tilbehør og reservedele. Lad de komponenter, hvis udskiftning ikke er blevet beskrevet, udskifte hos Atlas Copco service (se kundeserviceadresser).

Hvis det er nødvendigt, kan der bestilles en sprængskitse af værktøjet. Angiv herved venligst maskintypen samt det sekscifrede nummer på mærkepladen og bestil tegningen hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Tyskland.

#### SYMBOLER

	VIGTIGT! ADVARSEL! FARE!
	Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.
	Undlad at se ind i den tændte lyskilde.
	Advarsel! Varm overflade! Rør ikke ved værktøjet!
	Elektrisk kapslingsklasse III.
	Elektrisk udstyr eller (genopladelige) batterier må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. Elektrisk udstyr og genopladelige batterier skal indsamles særskilt og afleveres hos en genbrugsvirksomhed til en miljøansvarlig forsvarelig bortskaffelse. Spørg de lokale myndigheder eller din forhandler om genbrugsstationer og indsamlingssteder til sådant affald.
	Europæisk konformitetsmærke
	Britisk konformitetsmærke
	Ukrainsk konformitetsmærke
	Eurasisk konformitetsmærke

18 NEDERLANDS

DANSK 19

TEKNIKS DATA	BATTERI - LAMPE	L4 TMLED
Nominell opplaks ytelse.....		12,8 W
Lysvarighet med en full ladet batteripakke		
høyt nivå.....		1,0 h
medium nivå.....		4,0 h
strobeodus.....		10,0 h
Lysstrøm		
høyt nivå.....		1100 lm
medium nivå.....		600 lm
strobeodus.....		100 lm
Ladetid.....		120 min
Fargegjengivelse indeks		80
Fargelempertemperatur.....		4000 K
Spenningsvekselbatteri.....		4 V
USB Inngang.....		5V DC; 0,1 A – 2,1 A
Vekt.....		0,2 kg
Vemeklasse.....		IP 67
Anbefalt omgivelsestemperatur under arbeid.....		-18...+50 °C
Anbefalt omgivelsestemperatur under opplading.....		+5...+40 °C
Anbefalte batterityper.....		L4B2, L4B3
Anbefalt USB-strømforsyning.....		USB

**⚠ ADVARSEL!** Les gjennom alle sikkerhets advarsler, anvisninger, illustrasjoner og spesifikasjoner for dette elektroverktøyet. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedestående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader. **Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.**

#### ⚠ SIKKERHETSINSTRUKSER BATTERI - LAMPE

**Advarsel:** Rett lysstrålen aldri direkte mot personer eller dyr. Ikke se direkte inn i lysstrålen ( heller ikke fra lengre avstander). Å se inn i lysstrålen kan forårsake alvorlige skader eller tap av synsevnen. Ikke bruk apparatet i fuktige omgivelser.

#### ⚠ SPEISIELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER BATTERI

Bruk bare gjenoppladbare batterier Milwaukee type L4B2, L4B3. Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen. Ikke kast brukte vekselbatterier i varmen eller husholdningsavfallet. Milwaukee tilbyr en miljøriktig deponering av gamle vekselbatterier; vennligst spør din fagforhandler. Ikke oppbevar vekselbatterier sammen med metallgjenstander (kortslutningsfare). Under ekstreme belastninger og ekstreme temperaturer kan det lekkte ut batterivæske fra utskiftbare batterier. Ved berøring med batterivæske, vask umiddelbart med såpe og vann. Ved kontakt med øynene må øynene skylles grundig i rennende vann i minst 10 minutter. Oppsøk lege umiddelbart. **Advarsel!** For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dypes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan komme inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

#### FORMÅLSMESSIG BRUK

Den batteridrevne lampen kan brukes til belysning uavhengig av strømforsyning. Dette apparatet må kun brukes til de oppgitte formål.

#### OPPLADING

Sett inn din USB- kabel i en strømkilde som eksempelvis en AC veggadapler, en computerkontakt eller en bilkontakt. Indikatorlampen viser ladestatus: Rødt blinkende, 0-49 % oppladet Oransje blinkende, 50-99 % oppladet Grønt kontinuerlig, 100 % oppladet Rødt/grønt blinkende: Skadet eller defekt batteri Når lysindikatoren blinker rødt og grønt, må det sikres at batteripakken er satt riktig inn. For å gjøre dette, tas batteripakken ut og settes inn på nytt. Dersom lysindikatoren fortsatt lyser rødt, er muligens batteripakken svært varm. La batteripakken få kjøle seg ned og sett den deretter inn igjen. Dersom problemet fortsatt foreligger, må du henvende deg til MILWAUKEE kundeservice.

#### LADETLISTANDSINDIKATOR

Ladetilstandsindikatoren viser batteriets bruksstil: Rødt blinkende: Det gjennstår 0–3 % Rødt kontinuerlig: Det gjennstår 3–10 % Oransje kontinuerlig: Det gjennstår 11–49 % Grønt kontinuerlig: Det gjennstår 50–100 %

#### BATTERIER

Vekselbatterier som ikke er brukt over lengre tid skal etterlades før bruk. En temperatur over 50°C reduserer vekselbatteriets kapasitet. Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (fyring) i lengre tid. Hold tilkoplingskontaktene på lader og vekselbatteri rene. For optimal holdbarhet må batteriene lades opp helt etter bruk. For å sikre en lengst mulig brukstid av batteriene skal disse etter oppladning tas ut av laderen. Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager: Lagre batteriet tørt ved ca. 27°C. Lagre batteriet ved en oppladningstilstand på ca. 30%-50%. Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

#### TRANSPORT AV LITUM-ION-BATTERI

Litium-ion-batterier faller under de lovfestede forskriftene om transport av farlig gods. Transporten av disse batteriene må rette seg etter lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og bestemmelser.

- Forbruker har lov å transportere disse batteriene på gaten uten reglementering.

- Den kommersielle transport av Litium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelsene om transport av farlig gods. Forberedningene av forsendelsen og transport skal utelukkende gjennomføres av personer som har blitt skolert til dette. Hele prosessen skal følges opp av fagfolk.

Følgende punkter skal tas hensyn til ved transport:











- Kontroller at kontaktene er beskyttet og isolert for å unngå kortslutninger.
- Pass på at batteripakken i forpakningen ikke kan skli fram og tilbake.
- Skadete eller batterier som lekker er det ikke lov å transportere.

Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterlige henvisninger.

#### VEDLIKEHOLD

Lyskilden til denne lampen kan ikke byttes. Når lyskildens levetid er over, må hele lampen skiftes ut. Bruk kun Milwaukee tilbehør og reservedeler. Komponenter der utskifting ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/kundeserviceadresser). Ved behov kan det fås en eksplosjonstegnning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.

#### SYMBOLER

	OBS! ADVARSEL! FARE!
	Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.
	Ikke se på den påslatte lyskilden.
	Advarsel! Varm overflate! Ikke berør!
	Elektrisk vemeklasse III.
	Elektriske apparater, batterier/oppladbare batterier skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Elektriske og elektroniske apparater og oppladbare batterier skal samles separat og leveres til miljøvennlig deponering hos en avfallsbedrift. Informer deg hos myndighetene på stedet eller hos din fagforhandler hvor det finnes recycling bedrifter og oppsamlingssteder.
	Europeisk samsvarsmerke
	Britisk samsvarsmerke
	Ukrainsk samsvarsmerke
	Euroasiatisk samsvarsmerke

TEKNIKS DATA	BATTERILAMPA	L4 TMLED
Nominell ineffekt.....		12,8 W
Belysningslid med 1 fulladdat batteripaket		
høg nivå.....		1,0 h
medel nivå.....		4,0 h
strobe.....		10,0 h
Ljusstrøm		
høg nivå.....		1100 lm
medel nivå.....		600 lm
strobe.....		100 lm
Ladningstid.....		120 min
Fargegjengivingsindeks.....		80
Fargelempertemperatur.....		4000 K
Batterispennin.....		4 V
USB Inngang.....		5V DC; 0,1 A – 2,1 A
Vikt.....		0,2 kg
Kapsling.....		IP 67
Rekommenderad omgivningstemperatur vid arbete.....		-18...+50 °C
Rekommenderad omgivningstemperatur vid oppladning.....		+5...+40 °C
Rekommenderade batterityper.....		L4B2, L4B3
Rekommenderad USB-strømforsyning.....		USB

**⚠ VARNING!** Läs nogu igenom alla säkerhetsanvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följs kan orsaka elstöt, brann och/eller allvariga kroppsskador. **Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.**

#### ⚠ SÄRSKILD SÄKERHETSINFORMATION BATTERILAMPA

**Varning:** Rikta aldrig ljusstrålen direkt på personer eller djur. Titta absolut inte in i ljusstrålen (inte heller på större avstånd). Om man tittar in i ljusstrålen kan detta leda till allvarliga skador och till att man förlorar synförmågan.

Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterlige henvisninger.

#### ⚠ SÄRSKILDA SÄKERHETSINSTRUKTIONER BATTERI

Använd endast Milwaukee-batterier typ L4B2, L4B3. Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen. Kasta inte förbrukade batterier. Lämna dem till Milwaukee Tools för återvinning. Förvara ej batteriet ihop med metallföremål, kortslutning kan uppstå. Under extrem belastning eller extrem temperatur kan batterivätska tränga ut ur skadade utbytesbatterier. Vid beröring med batterivätska tvätta genast av med vatten och tvål. Vid vagnkontakt spola genast i minst 10 minuter och kontakta genast läkare. **Varning!** För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor, och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

#### ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Batteri-lampen kan användas som belysning helt oavhängig av en elanslutning. Maskinen får endast användas för angiven tillämpning.

#### LADDNING

Anslut USB-kabeln till en strömkälla, t.ex. ett nättuttag, till dalorn eller ett laddningsuttag i bilen. Indikatorlampan anger laddningsstatus: Rött blinkande ljus: 0-49 % laddat Oranges blinkande ljus: 50-99 % laddat Grönt fast ljus: 100 % laddat Råd-grönt blinkande ljus: Batteriet trasigt eller felansatt Om indikatorlampan blinkar rött och grönt, säkerställ att det uppladdningsbara batteriet är ordentligt isatt. Ta ur det uppladdningsbara batteriet och sätt i det igen. Om indikatorlampan lyser rött igen är det uppladdningsbara batteriet eventuellt väldigt varmt. Låt det uppladdningsbara batteriet svalna och sätt sedan i det igen. Om problemet kvarstår, kontakta MILWAUKEE-kundtjänst.

#### LADDNINGSDINDIKATOR

Indikatorlampan visar batteriets laddningsstatus: Rött blinkande ljus: 0–3 % kvarvarande kapacitet Rött fast ljus 3–10 % kvarvarande kapacitet Oranges fast ljus: 11–49 % kvarvarande kapacitet Grönt fast ljus: 50–100 % kvarvarande kapacitet

#### BATTERIER

Batteri som ej använts på längre måste laddas före nytt bruk. En temperatur över 50°C reducerar batteriets effekt. Undvik längre uppvärmning tex i solen eller nära ett element. Se till att anslutningskontaktarna i laddaren och på batteriet är rena. För att batterierna ska få lång livslängd ska de laddas fulla efter användning. För att få en så lång livslängd som möjligt bör laddningsbara batterier avlägsnas från laddaren när de är laddade. Om laddningsbara batterier lagras längre än 30 dagar: Lagra batteriet tørt og vid ca 27°C. Lagra batteriet vid ca 30%-50% av laddningskapaciteten. Ladda batterierna på nytt var 6:e månad.

#### TRANSPORTERA LITUM-ION-BATTERIER

För litiumjon-batterier gäller de lagliga föreskrifterna för transport av farligt gods på väg. Därför får dessa batterier endast transporteras enligt gällande lokala, nationella och internationella föreskrifter och bestämmelser.

- Konsumenter får transportera dessa batterier på allmän väg utan att behöva beakta särskilda föreskrifter.

- För kommersiell transport av litiumjon-batterier genom en speditönsfirma gäller emellertid bestämmelserna för transport av farligt gods på väg. Endast personal som känner till alla tillämpliga föreskrifter och bestämmelser får förbereda och genomföra transporten. Hela processen ska följas upp på fackmässigt sätt.

Följande ska beaktas i samband med transporten av batterier:











- Säkerställ att alla kontakter är skyddade och isolerade för att undvika kortslutning.
- Se till att batteripakken inte kan glida fram och tillbaka i förpackningen.
- Transportera aldrig batterier som läcker, har runnit ut eller är skadade.

För mer information vänligen kontakta din speditönsfirma.

#### SKÖTSEL

Ljuskällan i denna lampa kan inte bytas ut. När ljuskällan har uppnått slutet på sin livslängd måste därför hela lampen bytas ut. Använd endast Milwaukee tillbehör och reservdelar. Reservdelar vars utbyte ej beskrivs bytas bäst av Milwaukee auktoriserad serviceverkstad (se broschyr Garantikundtjänstadresser). Vid behov kan du rekvidrera apparatens sprängskiss antingen hos kundeservicen eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskylten.

#### SYMBOLER

	OBSERVERA! VARNING! FARA!
	Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.
	Ikke se på den påslatte lyskilden.
	Varning! Hett yta! Rör ej!
	Elektrisk skyddsklass III.
	Elektriska maskiner, batterier/uppladdningsbara batterier och får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållsoporna. Elektriska maskiner och uppladdningsbara batterier ka samlas separat och lämnas till en avfallsstation för miljövänlig avfallsshantering. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot.
	Europeiskt konformitetsmärke
	Britiskt konformitetsmärke
	Ukrainskt konformitetsmärke
	Euroasiatisk konformitetsmärke

TEKNISET AΡΧΕΣ	ΑΚΚΥΒΑΛΑΙΣΙΝ	L4 TMLED
Νιμολιστότσηο.....		12,8 W
Valaisaika 1 läyteen ladatulla akkusarjalla		
korkea teho.....		1,0 h
keskivahva teho.....		4,0 h
käyttötapaa.....		10,0 h
Valovirta		
korkea teho.....		1100 lm
keskivahva teho.....		600 lm
käyttötapaa.....		100 lm
Latausaika.....		120 min
Värinöistoindeksi.....		80
Värilämpötila.....		4000 K
Jännite vaihtoaakku.....		4 V
USB Tulo.....		5V DC, 0,1 A – 2,1 A
Paino.....		0,2 kg
Suojaluokka.....		IP 67
Suositteltu ympäristön lämpötila työn aikana.....		-18...+50 °C
Suositteltu ympäristön lämpötila lataamisen aikana.....		+5...+40 °C
Suosittelut akkutyypit.....		L4B2, L4B3
Suosittelava USB-virtalähde.....		CUSB

**VAROITUS** Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvitukset ja erittelyt, jotka toimitetaan tämän sähkötyökalun mukana. Jäljempänä annettujen ohjeiden noudattaminen helpointiointi saattaa johtaa saakkoihkuu, tulipalloon ja/vai vaurioitukseen. Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

#### AKKUVALAISIN LAITEKOHTAISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

**Varoitus:** Älä koskaan suuntaa valonsädettä suoraan ihmisiin tai eläimiin. Älä katso valonsäteeneseen (ei pitemmäkään matkan päästä). Valonsäteeneseen katsominen saattaa aiheuttaa vakavia vammoja tai näön menetyksen.

Älä käytä laitetta kosteassa ympäristössä.

#### LAITEKOHTAISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET AKKU

Käytä vain tyyppi L4B2, L4B3 Milwaukee-akkua.  
Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.  
Käytettäviä vaihtoaakkuja ei saa polttaa eikä poistaa normaaliin jätehuollon kautta. Milwaukeeella on tarjolla vartoja vaihtoaakkuja varten ympäristöystävällinen jätehuoltoapalvelu.  
Vaihtoaakkuja ei saa säilyttää yhdessä metalliesineiden kanssa (oksookvaavara).  
Vaunioituneesta akusta saattaa erityisen kovassa käynnistyä tai poikkeavassa lämpötilassa vuotoa akkuhappoa: Ihonkohta, joka on joutunut kosketukseen akkuhapon kanssa on vaipumalla. Silmät, vedellä ja saippualla. Silmät, johon on joutunut akkuhappoa, on huuhdeltava vedellä vähintään 10 minuutin ajan, jonka jälkeen on viipymättä hakeuduttava lääkärin apuun.

**Varoitus!** Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, luoakkaamisen tai tuuleen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoaakkuja tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei millään nesteillä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syyvöttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuinneet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

#### TARKOITUKSENMUKAINEN KÄYTTÖ

Akkuvalaisinta voidaan käyttää valaisun sähköllimmästä riippumatta.

Älä käytä tuottaa ohjeiden vastaisesti.

#### LATAAMINEN

Liitä USB-johdo virranlähteeseen, esim. verkkopistorasiaan, tietokoneeseen tai auton lataushokkiin. Valonäyttö ilmoittaa lataustilan:  
Punainen vilkkuvvalo: Lataus käynnissä, ladattuna 0-49 %  
Oranssi vilkkuvvalo: Lataus käynnissä, ladattuna 50-99 %  
Vihreä jatkuva valo: ladattuna 100 %  
Puna-vihreä vilkkuvvalo: akku on viallinen tai pantu väärin laitteeseen  
Jos valonäyttö vilkkuu punaisena ja vihreänä, varmista, että akku on pantu laitteeseen oikein. Ota tätä varten akku pois ja pane uudelleen laitteeseen. Jos valonäyttö palaa edelleen punaisena, niin akku on ehkä hyvin kuumia. Anna sen jäähtyä ja pane se sitten jälleen paikalleen. Jos ongelma ei ole poistunut, käänny MILWAUKEE-huoltoapalvelun puoleen.

#### LATAUSTILAN NÄYTTÖ

Valonäyttö ilmoittaa akun lataustilan:

Punainen vilkkuvvalo: tehoa on jäljellä 0–3 %

Punainen jatkuva valo: tehoa on jäljellä 3–10 %

Oranssi jatkuva valo: tehoa on jäljellä 11–49 %

Vihreä jatkuva valo: tehoa on jäljellä 50–100 %

#### AKKU

Pitkään käyttöänilä oleile vaihtakut on ladattava ennen käyttöä.  
Yli 50°C lämpötilassa akun suorituskyky heikkenee. Välttähän akkujen säilyttämistä auringossa tai kuumissa tiloissa.  
Pidä aina latauslaitteen ja akun kosketinpinnat puhtaina.  
Optimaalisen käyttöajan saavuttamiseksi akut on ladattava täyteen käytön jälkeen.  
Mehdollisimman pitkän elinajan takamiseksi akut tulee poistaa laturista lataamisen jälkeen.  
Akkua yli 30 päivää säilytettäessä:  
Säilytä akku yli 27 °C:ssa ja kuivassa.  
Säilytä akku sen latauksen ollessa 30 % - 50 %.  
Lataa akku 6 kuukauden välein uudelleen.

#### LITIUM-IONIAKKUJEN KULJETTAMINEN

Litium-ioniakut kuluvat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen lakien piiriin. Näiden akkujen kuljettaminen täytyy suorittaa noudattaen paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä määräyksiä ja säädöksiä.  
• Kuluttajat saavat ilman muuta kuljettaa näitä akkuja teitä pitkin.

TEKNISET AΡΧΕΣ	ΑΚΚΥΒΑΛΑΙΣΙΝ	L4 TMLED
Νιμολιστότσηο.....		12,8 W
Valaisaika 1 läyteen ladatulla akkusarjalla		
korkea teho.....		1,0 h
keskivahva teho.....		4,0 h
käyttötapaa.....		10,0 h
Valovirta		
korkea teho.....		1100 lm
keskivahva teho.....		600 lm
käyttötapaa.....		100 lm
Latausaika.....		120 min
Värinöistoindeksi.....		80
Värilämpötila.....		4000 K
Jännite vaihtoaakku.....		4 V
USB Tulo.....		5V DC, 0,1 A – 2,1 A
Paino.....		0,2 kg
Suojaluokka.....		IP 67
Suositteltu ympäristön lämpötila työn aikana.....		-18...+50 °C
Suositteltu ympäristön lämpötila lataamisen aikana.....		+5...+40 °C
Suosittelut akkutyypit.....		L4B2, L4B3
Suosittelava USB-virtalähde.....		CUSB

• Kaupallisessa kuljetuksessa huolintalikkeiden täytyy kuljettaa litium-ioniakkuja vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen määräysten mukaisesti. Ainoastaan tähän vastaavasti koulutetut henkilöt saavat suorittaa kuljetuksen valmisteluja ja itse kuljetuksen. Koko prosessia tulee valvella valvansa asiantuntijasi.

Seuraavat kohdat tulee huomioida akkuja kuljetettaessa:

- Varmista, että akkujen kontaktit on suojattu ja eristetty, jotta vältetään lyhytsulut.
- Huolehdi siitä, ettei akkusarja voi luiskaltua paikaltaan pakkausissa sisällä.
- Vahingottuneita tai vuotavia akkuja ei saa kuljettaa.

Pyydä tarkemmat tiedot huolintalikkeeltäsi.

#### HUOLTO

Tämän lampun valonlähdeä ei voi vaihtaa. Kun valonlähde on saavuttanut elinkaarensa lopun, koko lamppu täytyy vaihtaa.

Käytä vain Milwaukee:n lisälaitteita ja varoasia. Käytä ammattitaitoisien Milwaukee-huoltosopimusliikkeiden palveluita joidenkin käyttööheensa kuttavien osien vaihdossa. (esite takuu/huoltoilkeluetele).

Tarvittaessa voit pyytää läheisen räjähdyspiirustuksen ilmoitteen koneityypin ja tyyppikivessä olevan kuumennumeron luvun huoltoapalvelustasi tai suoraan osittelä Technort Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Saks.

#### SYMBOLIT

	HUOMIO! VAROITUS! VAARA!
	Lue käyttöohjeet huolellisesti, ennen koneen käynnistämistä.
	Älä katso suoraan palavaan valonlähteeseen.
	Varoitus! Kuumaa pintaa! Ei saa koskettaa!
	Sähköinen suojaluokka III.
	Sähkölaitteita, paristoja/akkua ei saa hävittää yhdessä kotitalousjätteiden kanssa. Sähkölaitteet ja akut tulee kerätä erikseen ja toimittaa kierrätysliikkeeseen ympäristöystävällisellä hävittämistä varten. Pyydä paikallisia viranomaisilta tai alan kauppiailta tarkemmat tiedot kierrätyspisteistä ja keräyspaikoista.
	Euroopan säännönmukaisuusmerkki
	Britannian säännönmukaisuusmerkki
	Ukrainan säännönmukaisuusmerkki
	Euraasian säännönmukaisuusmerkki

TEKNISET AΡΧΕΣ	ΦΑΝΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ	L4 TMLED
Όμοιαστική καταπόληση ενέργειας.....		12,8 W
Διάρκεια λειτουργίας με 1 γεμάτη μονάδα μπαταρίας		
μεγάλη σκόλα.....		1,0 h
μέση σκόλα.....		4,0 h
ελάχισ λειτουργίας Σπρωδοσκοπικό φως.....		10,0 h
Φωτεινή ισχύς		
μεγάλη σκόλα.....		1100 lm
μέση σκόλα.....		600 lm
ελάχισ λειτουργίας Σπρωδοσκοπικό φως.....		100 lm
Χρόνος φόρτισης.....		120 min
Δείκτης χρωματικής απόδοσης.....		80
Χρωματική θερμοκρασία.....		4000 K
Πίση αναλλοίωτης μπαταρίας.....		5V DC, 0,1 A – 2,1 A
USB Εισόδος.....		0,2 kg
Βάρος.....		IP 67
Κλάση προστασίας.....		-18...+50 °C
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά την εργασία.....		+5...+40 °C
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη φόρτιση.....		L4B2, L4B3
Συνιστώμενα τύπα συσσωρευτών.....		CUSB
Συνιστώμενη προροδοσία USB.....		

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Διαβάστε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις, οδηγίες, περιγραφές και προδιαγραφές γι' αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Μείνετε κατά την πρήξη των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς. Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

#### ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΦΑΝΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

**Προειδοποίηση:** Ποτέ μην κοιταχθόντε την ακτινα φωτός επάνω σε πρόσωπο ή ζώα. Μην κοιτάξετε στην ακτινα φωτός (επίσης και από μετακίνητες αποστάσεις). Το κάτομα την ακτινα φωτός μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς ή την απώλεια της αντίληψης φώσης.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρά περιβάλλοντα.

#### ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Να χρησιμοποιείτε μόνο συσσωρευτές Milwaukee τύπου L4B2, L4B3.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή ασφαλίστε την αναλλοίωτική μπαταρία.

Μην πετάτε τις μεταχειρισμένες αναλλοίωτικές μπαταρίες στη φωτιά ή στα οικιακά απορρίμματα. Η Milwaukee προφέρει μια απόσυρση των πελατών αναλλοίωτικών μπαταριών σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος, συμψηστε παρακαλώ σχετικά στο εδικό κατάστημα πώλησης.

Μην αποθηκεύετε τις αναλλοίωτικές μπαταρίες μαζί με μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκυκλώματος).

Όταν υπάρχει υποβιβαστική κατάσταση ή υψηλή θερμοκρασία μπορεί να τρέξει υγρά μπαταρίας από τις γελομενικές επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Αν έρχεστε σε επαφή με υγρά μπαταρίας να πλυθείτε άμεσως με νερό και σαπούνι. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια να πλυθείτε άμεσως για τουλάχιστον 10 λεπτά και να αναζητήσετε αμέσως ιατρικό βοήθεια.

**Προειδοποίηση!** Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και βραχυκυκλώματος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μην βυθίζετε το εργαλείο, τον αναλλοίωτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φοραίνετε, ώστε να μη διαδιδούν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές, διαβρωτικές ή ανίχυμες υγρές ουσίες, όπως αλάτινερα, ορισμένες χημικές ουσίες και λεκανοκίτα ή προϊόντα που περιέχουν λεκανοκίτα, μπορεί να προκαλέσει βραχυκυκλώματα.

#### ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Ο λαμπτήρας με συσσωρευτή μπορεί να χρησιμοποιείται ανεξάρτητα από ένα ρευστοκίτημη.

Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σύμφωνα με τον αναγραφόμενο σκοπό προορισμού.

#### ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

Συνδέστε το καλώδιο USB στην ηλεκτροπληξία, π.χ. πρίζα ηλεκτρικού δικτύου, ηλεκτρονικό υπολογιστή, υποδοχή φόρτισης στο οικιακό.

Η φωτεινή ένδειξη γνωστοποιεί την κατάσταση φόρτισης:

Κόκκινα αναλλοίωτωση λαμπύρα: Διαδικασία φόρτισης, φόρτιση 0-49 %

Πορτοκαλί αναλλοίωτωση λαμπύρα: Διαδικασία φόρτισης, φόρτιση 50-99 %

Πράσινο φως διαρκείας: Φόρτιση 100 %

Κοκκινωπρωσινα αναλλοίωτωση λαμπύρα: Συσσωρευτής ελάττωματικής ή λανθασμένα τοποθετημένος

Ελάττωσε ότι έχω τοποθετηθεί σωστά η επαναφορτιζόμενη μπαταρία, όπου αναβοσβήθηκε η φωτεινή ένδειξη κόκκινη και πράσινη. Προς τούτο ασφαλίστε και τοποθετήστε πάλι την επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Εάν συνεχίσει να φωτίζει η φωτεινή ένδειξη κόκκινη, τότε πιθανόν να έχω υπερθερμανθεί η επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Αφήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία να κρυώσει και την τοποθετήστε μετά εκ νέου. Εάν εξακολουθεί να υπακούει το πρόβλημα, τότε να απευθυνθείτε στο πλησίον εξυμπετήρησης πελατών της MILWAUKEE.

#### ΕΝΔΕΙΞΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

Η φωτεινή ένδειξη γνωστοποιεί την κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή:

Κόκκινα αναλλοίωτωση λαμπύρα: Παραμόνοση χωρητικότητα 0-3 %

Κόκκινο φως διαρκείας: Παραμόνοση χωρητικότητα 3-10 %

Πορτοκαλί φως διαρκείας: Παραμόνοση χωρητικότητα 11-49 %

Πράσινο φως διαρκείας: Παραμόνοση χωρητικότητα 50-100 %

#### ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Επαναφορτίστε τις αναλλοίωτικές μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα πριν τη χρήση. Μια θερμοκρασία πάνω από 50°C μειώνει την ισχύ ή τις αναλλοίωτικές μπαταρίας. Αποθηκεύετε τη θερμοκρασία για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από τον ήλιο ή τις συσκευές θέρμανσης.

Διατηρείτε τις επαφές σύνδεσης στο φορητή και στην αναλλοίωτική μπαταρία καθαρές.

Για μια άριστη διάρκεια ζωής πρέπει μετά τη χρήση οι μπαταρίας να φορηθούν οριζώνως.

Για μια καλύτερη δυνατότητα μεγάλης διάρκειας ζωής οι μπαταρίας μετά τη φόρτιση οριζώνως να αφαιρεθούν από το φορητή.

Για την απόδοξη της μπαταρίας να διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών:

Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στις 27°C σε στεγνό χώρο.

Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στο 30%-50% της κατάστασης φόρτισης.

Κάθε 6 μήνες φορτίστε εκ νέου τη μπαταρία.

#### ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑΩΝ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Οι μπαταρίες όντων λάθου υπεκταίνε στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων. Η μεταφορά τέτοιων μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται πηλόνως τους τοπικούς, εθνικούς και διεθνείς κανονισμούς και τις αντίστοιχες διατάξεις.

- Επιτρέπεται η μεταφορά τέτοιων μπαταριών στο δρόμο χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις.

TEKNISET AΡΧΕΣ	ΦΑΝΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ	L4 TMLED
Όμοιαστική καταπόληση ενέργειας.....		12,8 W
Διάρκεια λειτουργίας με 1 γεμάτη μονάδα μπαταρίας		
μεγάλη σκόλα.....		1,0 h
μέση σκόλα.....		4,0 h
ελάχισ λειτουργίας Σπρωδοσκοπικό φως.....		10,0 h
Φωτεινή ισχύς		
μεγάλη σκόλα.....		1100 lm
μέση σκόλα.....		600 lm
ελάχισ λειτουργίας Σπρωδοσκοπικό φως.....		100 lm
Χρόνος φόρτισης.....		120 min
Δείκτης χρωματικής απόδοσης.....		80
Χρωματική θερμοκρασία.....		4000 K
Πίση αναλλοίωτης μπαταρίας.....		5V DC, 0,1 A – 2,1 A
USB Εισόδος.....		0,2 kg
Βάρος.....		IP 67
Κλάση προστασίας.....		-18...+50 °C
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά την εργασία.....		+5...+40 °C
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη φόρτιση.....		L4B2, L4B3
Συνιστώμενα τύπα συσσωρευτών.....		CUSB
Συνιστώμενη προροδοσία USB.....		

• Η εμπορική μπαταρία μπαταριών ιόντων λάθου να απορριπόμενα και μοναμένω ώστε να απορριπώνω βραχυκυκλώματα.  
• Προσέξτε το πακέτο μπαταριών να είναι ασφαλιμένο μεμονωμένα από τη συσκευασία και να μη κινηθεί.  
• Η μεταφορά μπαταριών που παραοσθούν φώσης ή διαρκείας δεν επιτρέπεται.

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στην εταιρία μεταφορών.

#### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η πηγή φωτισμού αυτού του λαμπτήρα δεν αναλλοίωτωση. Στο τέλος της διάρκειας λειτουργίας της πηγής φωτισμού πρέπει να αντικαταστήσει ολόκληρο ο λαμπτήρας.  
Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και αναλλοίωτικές της Milwaukee. Ανισότε στην αλλαγή των εξαρτημάτων, των σπινών η αντικατάσταση δεν έχει περιγραφεί, ή ένα κέρφο σπινών της Milwaukee (προσέξτε το εγχειρίδιο Εγχειρίδιο/Εκδόσεις εξυμπετήρησης πελατών).

Σε περίπτωση που το χροαστίλιε μπορεί να παραγείλετε λειτουργικές σκόλες συσκευής αναφέροντας τον τύπο και τον εξυμπετήρησης αριθμό που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών από την εξυμπετήρησης πελατών ή απευθείας από την Technort Industries GmbH, δειχόμενη Max-Eyth-Strabe 10, 71364 Winnenden, Germany.

#### ΣΥΜΒΟΛΑ

	ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!
	Παρακαλώ διαβάστε σχολαστικά τις οδηγίες χρήσης πριν από την έναρξη λειτουργίας.
	Μην κοιτάτε στην ενεργοποιημένη πηγή φωτισμού.
	Προειδοποίηση! Κουφή επιφάνεια! Μην αγγίζετε!
	Ηλεκτρική προστασία κλάσης III.
	Ηλεκτρικά μηχανήματα, μπαταρίες/συσσωρευτές δεν επιτρέπεται να απορριπώνονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ηλεκτρικά μηχανήματα και συσσωρευτές συλλέγονται ξεχωριστά και παραδίδονται προς ανάκυκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον σε ειδική χρήση επεξεργασίας απορριμμάτων. Ενυμενωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανάκυκλωσης και συλλογής απορριμμάτων.
	Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας
	Βρετανικό σήμα πιστότητας
	Ουκρανικό σήμα πιστότητας
	Ευρασιατικό σήμα πιστότητας

TEKNIK VERILER	AKÜ İŞİĞİ	L4 TLMLED
Nominal giriş gücü.....		12,8 W
1 adet tam dolu akü paketyeyle yanna süresi		
yüksek kademe.....		1,0 h
orta kademe.....		4,0 h
işletim türü stroboskop.....		10,0 h
İşık akısı.....		
yüksek kademe.....		1100 lm
orta kademe.....		600 lm
işletim türü stroboskop.....		100 lm
Şarj süresi.....		120 min
Renk dönüşüm endeksi.....		80
Renk sıcaklığı.....		4000 K
Kartuş akü gerilimi.....		4 V
USB Giriş.....		5V DC; 0,1 A – 2,1 A
Ağırlığı.....		0,2 kg
Koruma sınıfı.....		IP 67
Çalışma sırasında tavsiye edilen ortam sıcaklığı.....		-18...+50 °C
Depolama sırasında tavsiye edilen ortam sıcaklığı.....		+5...+40 °C
Tavsiye edilen akü tipleri.....		L4B2, L4B3
Önerilen USB güç kaynağı.....		CUSB

**UYARI!** Bu elektrikli el aletiyile ilgili bütün uyarıları, talimat hükümlerini, gösterimleri ve spesifikasyonları okuyun. Aşağıda açıklanan talimat hükümlerine uymadığınız takdirde elektrik çarpmalarına, yangınlara veya/ya ağır yaralanmalara neden olabilirsiniz.

**Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ileride kullanmak üzere saklayın.**

#### AKÜ İŞİĞİ İÇİN ÖZEL GÜVENLİK BİLGİLERİ

**Uyarı:** İşik ışını hiçbir zaman doğrudan insanlara ya da hayvanlara yöneltmeyiniz. İşik ışını bakmayınız (büyük mesafelerden dahi), işik ışını bakmak ciddi yaralanmalara ya da görme kaybına neden olabilir. Cihazı rutubetli bir çevrede kullanmayın.

#### AKÜ İÇİN ÖZEL GÜVENLİK AÇIKLAMALARI

Sadece L4B2, L4B3 tipi Milwaukee aküleri kullanınız. Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın. Kullanım için kartuş aküleri atışe veya ev çöplere atmayın. Milwaukee, kartuş akülerin çevreye zarar vermeyecek biçimde taşıyile edilmesine olanak sağlayan hizmet sunar; lütfen bu konuda yetkili satıcınızdan bilgi alın. Kartuş aküleri metal parça veya eşyalarla birlikte saklamayın (kısa devre tehlikesi). Aşın zorlama veya aşırı ısınma sonucu hasar gören kartuş akülerden balarya sıvısı dışarı akabilir. Balarya sıvısı ile temas gelen yeri hemen bol su ve sabunla yıkayın. Balarya sıvısı gözünüze kaçacak olursa en azından 10 dakika yıkayın ve zaman geçmeden bir hekime başvurun. **Uyarı:** Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketi veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozyif veya itelen sıvılar kısa devreye neden olabilir.

#### KULLANIM

Pili lamba, bir elektrik bağlantısına gerek olmadan aydınlatma olarak kullanılabilir. Bu alet sadece belirliği gibi ve usulüne uygun olarak kullanılabilir.

#### ŞARJ İŞLEMİ

USB kablosunu bir akım kaynağına bağlayınız, öm. elektrik prize, bilgisayar veya araç içindeki şarj soketi. İşliki göstere şarj durumunu göstermektedir: Kırmızı yanıp sünen işik: Şarj işlemi, % 0-49 şarj edildi Turuncu yanıp sünen işik: Şarj işlemi, % 50-99 şarj edildi Sürekli yeşil işik: %100 şarj edildi Kırmızı-yeşil yanıp sünen işik: Akü arızalı veya yanlış takıldı İşliki göstere kırmızı veya yeşil renkte yanıp söndüğünde, akünün doğru takılması kontrol edin. Bunun için aküyü çıkartıp tekrar takın. İşliki göstere kırmızı renkte yanmaya devam ederse, akü aşırı ısınmış olabilir. Akünün soğumasını bekleyin ve tekrar takın. Sorun devam ettiğinde MILWAUKEE Müşteri Servisine başvurun.

#### ŞARJ DURUMU GÖSTERGESİ

İşliki gösterege akünün şarj durumunu göstermektedir. Kırmızı yanıp sünen işik: Kalan akü kapasitesi % 0-3 Sürekli kırmızı yanıp sünen işik: Kalan akü kapasitesi % 3-10 Sürekli turuncu yanıp sünen işik: Kalan akü kapasitesi % 11-49 Sürekli yeşil işik: Kalan akü kapasitesi % 50-100

#### AKÜ

Uzun süre kullanılm dışı kalmış kartuş aküleri kullanmadan önce şarj edin. 50°C üzerindeki sıcaklıklar kartuş akünün performansını düşürür. Akünün güneş işığı veya mekân sıcaklığı altında uzun süre ısınmasına dikkat edin. Şarj cihazı ve kartuş aküdeki bağlantı noktalarını temiz tutun. Akünün ömrünün mükemmel bir şekilde uzun olması için kullandıktan sonra tamamen doldurulması gerekir. Ömrünün mümkün olduğu kadar uzun olması için akülerin yıkıkleme yapıldıktan sonra doldurma cihazından uzaklaştırılması gerekir. Akünün 30 gününde daha fazla depolanması halinde: Aküyü takriben 27°C'de kuru olarak depolayın. Aküyü yıkıkleme durumunun takriben % 30 - %50 olarak depolayın. Aküyü her 6 ay yeniden doldurun.

#### LİTYUM İYON PİLLERİN TAŞINMASI

Lityum iyon piller tehlikeli madde taşımacılığı hakkındaki yasal hükümler tabidir. Bu piller, bölgesel, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve hükümlere uyularak taşınmak zorundadır. • Tüketiciler bu pilleri herhangi bir özel şart aranmaksızın karayoluyla taşıyabilirler.

• Lityum iyon pillerin nakliye şirketleri tarafından ticari taşımacılığı için tehlikeli madde taşımacılığı için hükümleri geçerlidir. Sevki hazırlığı ve taşıma sadece ilgili eğitilmiş personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bütün süreç boyunca bir refakatçilik altında gerçekleştirilmelidir.

Pillerin taşınması sırasında aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir:

- Kisa devre oluşmasını önlemek için kabloların korunmuş ve izole edilmiş olması sağlanmalıdır.
- Pili paketinin ambalajı içinde kaymasına dikkat ediniz.
- Hasarlı veya akmış pillerin taşınması yasaktır.

Ayrıca bilgiler için nakliye şirketinize başvurunuz.

#### BAKIM

Bu lambanın ışık kaynağı değiştirilemez. Işık kaynağı dayanma ömrünün sonuna ulaştığında lamba tamamıyla yenilenmek zorundadır. Sadece Milwaukee aksesuarını ve yedek parçalarını kullanın. Değiştirilmesi açıklanmış olan parçaları bir Milwaukee müşteri servisinde değiştirin (Garanti broşürüne ve müşteri servisi adreslerine dikkat edin). Gerektiğinde cihazın ayarını çözünüz, güç levhası üzerindeki makine modelini ve alet handle rakamı belirterek müşteri servisinde veya doğrudan Techntron Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.

#### SEMBOLLER

	DİKKATI UYARI! TEHLİKE!
	Lütfen aleti çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli biçimde okuyun.
	Açık ortamda ışık kaynağının içine bakmayınız.
	Uyarı! Sıcak yüzey! Dokunmayın!
	Elektrik koruma sınıfı III.
	Elektrikli cihazların, pillerin/akülerin evsel atıkları birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Elektrikli cihazlar ve aküler ayrılarak biriktirilmeli ve çevreye zarar vermeden bertaraf edilmeleri için bir atık değerlendirme tesisine götürülmelidir. Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerini yerlerini danışınız.
	Avrupa uyumluluk işareti
	Britanya uyumluluk işareti
	Ukrayna uyumluluk işareti
	Avrasya uyumluluk işareti

TEKNIK DATA	AKUMÜLÖRÖVÄ SVİTLİNA	L4 TLMLED
Jmenovitý příkon.....		12,8 W
Doba svícení s 1 plně nabitým blokem baterií		
vysoký stupeň.....		1,0 h
střední stupeň.....		4,0 h
režim zábleskový.....		10,0 h
Světelný tok.....		
vysoký stupeň.....		1100 lm
střední stupeň.....		600 lm
režim zábleskový.....		100 lm
Doba nabíjení.....		120 min
Index podání barev.....		80
Teplota barev.....		4000 K
Napětí výměnného akumulátoru.....		4 V
USB Vstup.....		5V DC; 0,1 A – 2,1 A
Hmotnost.....		0,2 kg
třída ochrany.....		IP 67
Doporučená okolní teplota při práci.....		-18...+50 °C
Doporučená okolní teplota při nabíjení.....		+5...+40 °C
Doporučené typy akumulátorů.....		L4B2, L4B3
Doporučený zdroj napájení USB.....		CUSB

**VAROVÁNÍ!** Přečtěte si všechna výstražná upozornění, pokyny, zobrazení a specifikace pro toto elektrické nářadí. Zanedbání při dodržování výstražných upozornění a pokynů uvedených v následujícím textu může mít za následek zásah elektrickým proudem, způsobit požár a/nebo těžké poranění.

**Všechna varovaná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.**

#### SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTOROVÁ SVİTLİNA

**Výstraha:** Světelný paprsek nikdy nesměřujte na osoby nebo zvířata. Nikdy se nedívejte přímo do světelného paprsku (ani z větší vzdálenosti). Při nedodržení této výstrahy se vystavujete nebezpečí závažného poranění očí nebo ztráty zraku. Nepoužívejte přístroj ve vlhkém prostředí.

#### ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY AKUMULÁTOR

Používejte pouze akumulátory Milwaukee typu L4B2, L4B3. Před zahájením všech prací na vrtacím šroubovákú vjmout výměnný akumulátor. Použití nevhajné do domovního odpadu nebo do ohně. Milwaukee nabízí ekologickou likvidaci starých článků, ptejte se u vašeho obchodníka s nářadím. Náhradní akumulátor neskladujte s kovovými předměty, nebezpečí zkratu. Při extrémní zátěži či vysoké teplotě může z akumulátoru vylékat kapalina. Při zasažení touto kapalinou okamžitě zasažené místo omyjte vodou s mýdlem. Při zasažení očí okamžitě důkladně po dobu alespoň 10min. omyvat v neodkladně vyhledá lékáře. **Varování!** Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, nepouchypte nářadí, výměnnou nabítku nebo nabíječku do kapalín a zajistěte, aby do zařízení a akumulátoru nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

#### OBLAST VYUŽITÍ

Akumulátorové svítilno se dá jako osvětlení použít nezávisle na elektrické přípoje. Toto zařízení lze použít jen pro uvedený účel. **PROCES NABÍJENÍ** Připojte USB kabel ke zdroji elektrického proudu, např. síťové zástrčka, počítac nebo nabíjecí zásuvka v autě. Světelný indikátor signalizuje stav nabítk: Červené blikající světlo: Proces nabíjení, nabitó na 0-49 % Oranžové blikající světlo: Proces nabíjení, nabitó na 50-99 % Trvalé zelené světlo: Nabitó na 100 % Zelené blikající světlo: Akumulátor je vadný nebo nesprávně vložený Když světelný indikátor bliká červeně a zeleně, postarejte se o to, aby byla baterie správně nasazená. Kvůli tomu baterii vyjměte a opět ji vložte zpět. Když bude světelný indikátor svítit i nadále červeně, je možné, že je baterie velmi horká. Baterii nechte vychladnout a pak ji vložte zpět. Pokud bude tento problém trvat i nadále, obraťte se na zákaznický servis spol. MILWAUKEE.

#### INDIKÁTOR STAVU NABÍTK

Světelný indikátor signalizuje stav nabítk akumulátoru. Červené blikající světlo: 0-3 % zbývající kapacita Červené trvalé světlo: 3-10 % zbývající kapacita Oranžové trvalé světlo: 11-49 % zbývající kapacita Trvalé zelené světlo: 50-100 % zbývající kapacita **AKUMULÁTOR** Déle nepoužívané akumulátory je nutné před použitím znovu nabít. Teplota přes 50 °C snižuje výkon akumulátoru. Charle před dlouhým přehříváním na slunci či u topení. Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě. Pro optimální životnost je nutné akumulátory po použití plně dobít. K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátory měly po nabítki vyjmout z nabíječky. Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní: Skladujte akumulátor v suchu při cca 27°C. Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabítké kapacitě. Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

#### PŘEPRAVA LITHIUM-IONTOVÝCH BATERIÍ

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu. Přeprava těchto baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení. • Spofebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikaci.

• Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyexpedování a samotnou přepravu sméjí vykonávat jen příslušně vyškolené osoby. Na celý proces se musí odborně dohlížet.

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:











- Zajistěte, aby kontakty byly chráněné a izolované, aby se zamezilo zkratům.
- Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámci baterií nemohl sesmeknout.
- Poškozené a vyletké baterie se nesmějí přepravovat.

Ohledně dalších informací se obraťte na vaší přepravní firmu.

#### UDRŽBA

Zdroj světla tohoto svítilna se nedá vyměnit. Pokud zdroj světla dosáhá konce své životnosti, musí se vyměnit celé svítilno. Používejte výhradně náhradní díly a příslušenství Milwaukee. Díly, jejichž výměna nebyla popsána, nechávejte vyměnit v odborném servisu Milwaukee. (Viz záruční list.) V případě potřeby si můžete v servisním centru po zákazníkovi nebo přímo do firmy Techntron Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schématický náčrt jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestistílné číslo na výkonovém štítku.

#### SYMBOLY

	POZOR! VAROVÁNÍ NEBEZPEČÍ!
	Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.
	Nedívejte se do zapnutého zdroje světla.
	Výstraha! Horký povrch! Nedotýkejte se!
	Elektrická třída ochrany III.
	Elektrická zařízení, baterie/akumulátory se nesmí likvidovat společně s odpadem z domácnosti. Elektrická zařízení, baterie/akumulátory je třeba sbírat odděleně a odevzdat je v recyklačním podniku na ekologickou likvidaci. Oranžové trvalé nebo u vašeho specializovaného prodejce se informujte na recyklační podniky a sběrné dvory.
	Značka shody v Evropě
	Značka shody v Británii
	Značka shody na Ukrajině
	Značka shody pro oblast Eurasie

TECHNICKÉ ÚDAJE	AKUMULÁTOROVÉ SVETIDLO	L4 TMLED
Menovitý príkon.....		12,8 W
Doba svietenia s 1 plne nabitým blokom batérií		
vysoký stupeň.....		1,0 h
stredný stupeň.....		4,0 h
režim zábleskový.....		10,0 h
Svetelný prúd		
vysoký stupeň.....		1100 lm
stredný stupeň.....		600 lm
režim zábleskový.....		100 lm
Doba nabíjania.....		120 min
Index reprodukcie farieb.....		80
Teplota farby.....		4000 K
Napätie výmenného akumulátora.....		4 V
USB Vstup.....		5V DC; 0,1 A – 2,1 A
Hmotnosť.....		0,2 kg
trieda ochrany.....		IP 67
Odporúčaná okolitá teplota pri práci.....		-18...+50 °C
Odporúčaná okolitá teplota pri nabíjaní.....		+5...+40 °C
Odporúčané typy akupaku.....		L4B2, L4B3
Odporúčané napájanie USB.....		CUSB

**VAROVANIE!** Prečítajte si všetky výstražné upozornenia, pokyny, znázornenia a špecifikácie pre toto elektrické náradie. Zariadenie pri dodržiavaní výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.

**Tieto výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.**

#### Špeciálne bezpečnostné pokyny pre akumulátorové svetidlo

**Výstraha:** Svetelný lúč nikdy nesmeruje na osoby alebo zvieratá. Nikdy sa neďívajte priamo do svetelného lúča (ani z väčšej vzdialenosti). Pri nedodržianí tejto výstražky sa vystavujete nebezpečenstvu závažného poranenia očí alebo straty zraku.

Prístroj nepoužívajte vo vlhkom prostredí.

#### Zvláštne bezpečnostné predpisy akumulátora

Používajte iba akumulátory Milwaukee typu L4B2, L4B3.

Pre každú prácu na stroji výmenný akumulátor vyťahujte.

Opotrebované výmenné akumulátory nehadzujte do ohňa alebo medzi domový odpad. Milwaukee ponúka likvidáciu starých výmenných akumulátorov, ktorá je v súlade s ochranou životného prostredia; informujte sa u vášho predajcu.

Výmenné akumulátory neskladujte spolu s kovovými predmetmi (nebezpečenstvo skratu).

Pri extrémnych záťažach alebo extrémnych teplotách môže dôjsť k vytečeniu batériovej tekutiny z poškodeného výmenného akumulátora. Ak dôjde ku kontaktu pokožky s roztokom, postihnute miesto umyte vodou a mydlom. Ak sa roztok dostane do očí, okamžite ich dôkladne vypláchnite po dobu min. 10 min a bezodkladne vyhľadajte lekára.

**Varovanie!** Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniami alebo poškodením výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zaariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bielacie prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bieliadlo, môžu spôsobiť skrat.

#### Použitie podľa predpisov

Akumulátorové svetidlo sa dá ako osvetlenie použiť nezávisle od elektrickej prípojky.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.

#### Proces nabíjania

Pripojte USB kábel na zdroj elektrického prúdu, napr. sieťová zástrčka, počítací alebo nabíjacia zásuvka v aute.

Svetelný indikátor signalizuje stav nabíjania:

Červené blikajúce svetlo: Proces nabíjania, nabitie na 0-49 %

Oranžové blikajúce svetlo: Proces nabíjania, nabitie na 50-99 %

Trvalé zelené svetlo: Nabitie na 100 %

Zelené blikajúce svetlo: Akumulátor chybný nebo nesprávne vložený

Keď svetelný indikátor bliká načerveno a načeravno, postarajte sa o to, aby bola batéria správne nasadená. Kvôli tomu batériu vyberte a opätovne ju vlozte späť. Keď bude svetelný indikátor svetlí nadĺhšie načerveno, je možné, že batéria je veľmi horúca. Batériu nechajte vychladnúť a potom ju vlozte naspäť. Ak bude tento problém trvať naďalej, obráťte sa na zákaznícky servis spol. MILWAUKEE.

#### Indikátor stavu nabíjania

Svetelný indikátor signalizuje stav nabíjania akumulátora.

Červené blikajúce svetlo: 0-3 % zostávajúca kapacita

Červené trvalé svetlo: 3-10 % zostávajúca kapacita

Oranžové trvalé svetlo: 11-49 % zostávajúca kapacita

Trvalé zelené svetlo: 50-100 % zostávajúca kapacita

#### Akumulátory

Dlhší čas nepoužívané výmenné akumulátory pred použitím dobíť.

Teplota vyššia ako 50°C znižuje výkon výmenného akumulátora. Zabráňte dlhšiemu ohriatiu šikom alebo kúrením.

Prípadajce kontakty na nabíjacom zariadení a výmennom akumulátore udržiavať čisté.

Pre optimálnu životnosť je nutné akumulátory po použití plne dobíť.

K zabezpečeniu dlhej životnosti by sa akumulátory mali po nabití vybrať z nabíjajúky.

Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní:

Skladujte akumulátor v suchu pri cca 27°C.

Skladujte akumulátor pri cca 30%-50% nabíjacej kapacite.

Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

#### Preprava lítovo-iónových batérií

Lítovo-iónové batérie podľa zákonných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu.

Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiavaním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

TECHNICKÉ ÚDAJE	AKUMULÁTOROVÉ SVETIDLO	L4 TMLED
Menovitý príkon.....		12,8 W
Doba svietenia s 1 plne nabitým blokom batérií		
vysoký stupeň.....		1,0 h
stredný stupeň.....		4,0 h
režim zábleskový.....		10,0 h
Svetelný prúd		
vysoký stupeň.....		1100 lm
stredný stupeň.....		600 lm
režim zábleskový.....		100 lm
Doba nabíjania.....		120 min
Index reprodukcie farieb.....		80
Teplota farby.....		4000 K
Napätie výmenného akumulátora.....		4 V
USB Vstup.....		5V DC; 0,1 A – 2,1 A
Hmotnosť.....		0,2 kg
trieda ochrany.....		IP 67
Odporúčaná okolitá teplota pri práci.....		-18...+50 °C
Odporúčaná okolitá teplota pri nabíjaní.....		+5...+40 °C
Odporúčané typy akupaku.....		L4B2, L4B3
Odporúčané napájanie USB.....		CUSB

- Spotrebiteľia môžu tieto batérie bez problémov prepravovať po cestách.
- Komerčná preprava lítovo-iónových batérií prostredníctvom špeciálnych firm podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Pripravku k vyexpedovaniu a samotnú prepravu smú vykonávať iba adekvátne vyškolené osoby. Na celý proces sa musí odobrať dohľad.

Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovito:

- Zabezpečiť, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zamedilo skratom.
- Dávajte pozor na to, aby sa zvázok batérií v rámci balenia nemohol zošmyknúť.
- Poškodené a vytečené batérie sa nesmú prepravovať.

Kvôli ďalším informáciám sa obráťte na vašu špeciálnu firmu.











#### ÚDRZBA

Zdroj svetla tohto svetidla sa nedá vymeniť. Ak zdroj svetla dosiahol koniec svojej životnosti, musí sa vymeniť celé svetidlo.

Používať len Milwaukee príslušenstvo a náhradné diely. Súčasťou bez návodu na výmenu treba dat vymeniť v jednom z Milwaukee zákazníckych centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákazníckych centier).

V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Nemcko, vyžadovať schématický náčrt jednotlivých dielov vášho prístroja pri uvedení typu prístroja a šesťmiestneho čísla na výkonovom štítku.

#### SYMBOLY

	POZOR! NEBEZPEČENSTVO!
	Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
	Nepozerajte sa do zapnutého zdroja svetla.
	Výstraha! Horúci povrch! Nedotykajte sa!
	Elektrická trieda ochrany III.
	Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s odpadom z domácnosti. Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory treba zbierať oddelene a odovzdať ich v recyklačnom podniku na ekologickú likvidáciu. Na miestnych úradoch alebo u vášho špecializovaného predajcu sa pýtajte na recyklačné podniky a zberné dvory.
	Značka zhody v Európe
	Značka zhody v Británii
	Značka zhody na Ukrajine
	Značka zhody pre oblasť Eurázie

TECHNICKÉ ÚDAJE	LATARKA AKUMULÁTOROVA	L4 TMLED
Znamionova moc pobierania.....		12,8 W
Čas svietenia przy 1 w pełni naładowanym zestawie akumulatorów		
stopień wysoki.....		1,0 h
stopień średni.....		4,0 h
tryb stroboskopu.....		10,0 h
Strumień świetlny		
stopień wysoki.....		1100 lm
stopień średni.....		600 lm
tryb stroboskopu.....		100 lm
Čas ładowania.....		120 min
Współczynnik oddawania barw.....		80
Temperatura barwowa.....		4000 K
Napięcie baterii akumulatorowej.....		4 V
USB Wgłose.....		5V DC; 0,1 A – 2,1 A
Ciężar.....		0,2 kg
Klasa ochrony.....		IP 67
Zalecana temperatura otoczenia w trakcie pracy.....		-18...+50 °C
Zalecana temperatura otoczenia w trakcie ładowania.....		+5...+40 °C
Zalecane rodzaje akumulatora.....		L4B2, L4B3
Zalecane zasilanie USB.....		CUSB

**OSTRZEŻENIE!** Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, opisy i specyfikacje dotyczące tego elektronarzędzia. Zaniedbania w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar lub ciężkie obrażenia ciała.

**Należy starannie przeczytać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.**

#### Specjalne ostrzeżenia bezpieczeństwa dla latarki akumulatorowa

**Ostrzeżenie:** Nigdy nie należy kierować promienia świetlnego bezpośrednio na osoby lub zwierzęta. Nie zgładzać do promienia świetlnego (nawet z większej odległości). Zgładzanie do promienia świetlnego może spowodować poważne obrażenia oczu lub utratę wzroku.

Nie używać urządzenia w wilgotnym otoczeniu.

#### Szczególne instrukcje bezpieczeństwa akumulator

Słowo wyłącznie akumulatorki Milwaukee typu L4B2, L4B3.

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Zużytych akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia ani traktować jako odpadów domowych. Milwaukee oferuje ekologiczną utylizację zużytych akumulatorów.

Nie przechowywać akumulatorów wraz z przedmiotami metalowymi (niebezpieczeństwo zwarcia).

W skrajnych warunkach temperaturowych lub przy bardzo dużym obciążeniu może dochodzić do wyleku kwasu akumulatorowego z uszkodzonych baterii akumulatorowych. W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym należy natychmiast przemyć miejsce kontaktu wodą z mydłem. W przypadku kontaktu z oczami należy dokładnie przepłukać oczy przemywając przez 10 minut i zwrócić się natychmiast o pomoc medyczną.

**Ostrzeżenie!** Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno narzucać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zastosować się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecze. Zwarcia spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacz.

#### Warunki użytkowania

Lampy akumulatorowej można używać jako oświetlenia niezależnie od zasilania sieciowego.

Produkt można użytkować wyłącznie zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem.

#### Proces ładowania

Podłączyć kabel USB do źródła prądu, np. do gniazdka elektrycznego, komputera lub zapalniczy w samochodzie.

Poziom naładowania wskazany jest przez wskaźnik świetlny:

Czerwone migające światło: Trwa ładowanie, naładowano 0-49 %

Pomarańczowe migające światło: Trwa ładowanie, naładowano 50-99 %

Zielone światło stałe: Naładowano 100 %

Czerwono-zielone migające światło: Uszkodzony lub źle umieszczony akumulator

Gdy wskaźnik świetlny miga na czerwono i zielono, należy sprawdzić, czy akumulator umieszczony jest w prawidłowy sposób. W tym celu należy wyjąć akumulator i umieścić ponownie. Jeśli wskaźnik świetlny w dalszym ciągu miga na czerwono, prawdopodobnie akumulator jest gorący. Należy wówczas poczekać aż ostygnie i spróbować ponownie. W przypadku dalszego istnienia problemu prosimy skontaktować się z punktem serwisowym MILWAUKEE.

#### Wyświetlacz poziomu naładowania

Poziom naładowania akumulatora wskazany jest przez wskaźnik świetlny:

Czerwone migające światło: Pozostało jeszcze 0-3 % pojemności akumulatora

Czerwone światło stałe: Pozostało jeszcze 3-10 % pojemności akumulatora

Pomarańczowe światło stałe: Pozostało jeszcze 11-49 %

Zielone światło stałe: Pozostało jeszcze 50-100 % pojemności akumulatora

#### Baterie akumulatorowe

Akumulatory, które nie były przez dłuższy czas użytkowane, należy przed użyciem naładować.

W temperaturze powyżej 50°C następuje spadek osiągnięć wkładki akumulatorowej. Uniknąć długotrwałego wystawienia na oddziaływanie ciepła lub promieni słonecznych (niebezpieczeństwo przegrzania).

Słynki ładowarek i wkładki akumulatorowych należy utrzymywać w czystości.

Dla zapewnienia optymalnej żywotności akumulatory po użyciu należy naładować do pełnej pojemności.

Dla zapewnienia możliwie długiej żywotności akumulatory należy wyjąć z ładowarki po ich naładowaniu.

W przypadku składowania akumulatorów dłużej aniżeli 30 dni:

Przechowywać je w suchym miejscu w temperaturze ok. 27°C.

Przechowywać je w stanie naładowanym do ok. 30% - 50%.

Ładować je ponownie co 6 miesięcy.

#### Transport akumulatorów litowo-jonowych

Akumulatory litowo-jonowe podlegają ustawowemu przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów winien odbywać się przy przetrzeżaniu lokalnych, krajowych i międzynarodowych rozporządzeń i przepisów.

- Odbiorcom nie wolno transportować tych akumulatorów po drogach ot tak po prostu.

TECHNICKÉ ÚDAJE	LATARKA AKUMULÁTOROVA	L4 TMLED
Znamionova moc pobierania.....		12,8 W
Čas svietenia przy 1 w pełni naładowanym zestawie akumulatorów		
stopień wysoki.....		1,0 h
stopień średni.....		4,0 h
tryb stroboskopu.....		10,0 h
Strumień świetlny		
stopień wysoki.....		1100 lm
stopień średni.....		600 lm
tryb stroboskopu.....		100 lm
Čas ładowania.....		120 min
Współczynnik oddawania barw.....		80
Temperatura barwowa.....		4000 K
Napięcie baterii akumulatorowej.....		4 V
USB Wgłose.....		5V DC; 0,1 A – 2,1 A
Ciężar.....		0,2 kg
Klasa ochrony.....		IP 67
Zalecana temperatura otoczenia w trakcie pracy.....		-18...+50 °C
Zalecana temperatura otoczenia w trakcie ładowania.....		+5...+40 °C
Zalecane rodzaje akumulatora.....		L4B2, L4B3
Zalecane zasilanie USB.....		CUSB

- Komercojny transport akumulatorów litowo-jonowych przez przedsiębiorstwa spedycyjne podlega przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Przygotowania do wysyłki oraz transport mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby. Cały proces winien odbywać się pod fachowym nadzorem.

W czasie transportu akumulatorów należy przetrzezać następujących punktów:

- Celem uniknięcia zwarcia należy upewnić się, że zestylki są zabezpieczone i izolowane.
- Zwracać uwagę na to, aby zestylki akumulatorów nie mogły się przemieszczać we wnętrzu opakowania.
- Nie wolno transportować akumulatorów uszkodzonych lub z wykłokającym z elektrolem.

Odnosnie dalszych wskazówek należy zwrócić się do swojego przedsiębiorstwa spedycyjnego.











#### Utrzymanie i konserwacja

Źródło światła tej lampy jest niewymienne. W przypadku osiągnięcia przez źródło światła kresu żywotności należy wymienić całą lampę.

Należy stosować wyłącznie wyposażenie dodatkowe i części zamienne Milwaukee. W przypadku konieczności wymiany części, dla których nie podano opisy, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz lista punktów obsługi gwarantowanej/serwisowej).

W razie potrzeby można zamówić nynek urządzenia w rozbioru na części podług tym maszyny oraz szesnastocyfrowy numer na taśmie znacznikowej w Punkcie Obsługi Klienta lub bezpośrednio w firmie Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Germany.

#### SYMBOLY

	UWAGA! OSTRZEŻENIE NIEBEZPECZENSTWO!
	Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.
	Nie patrzeć na włączone źródło światła.
	Ostrzeżenie! Gorąca powierzchnia! Nie dotykać!
	Klasa ochrony elektrycznej III.
	Urządzenia elektryczne, baterie/akumulatory nie mogą być usuwane razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Urządzenia elektryczne i akumulatory należy gromadzić oddzielnie i w celu usuwania ich do odpadów zgodnie z wymaganiami środowiska naturalnego oddawać do przedsiębiorstwa użytkującego.
	Europejski Certyfikat Zgodności
	Brytyjski Certyfikat Zgodności
	Ukraiński Certyfikat Zgodności
	Euroazjatycki Certyfikat Zgodności

MŰSZAKI ADATOK	AKKUS LÁMPA	L4 TMLED
Névleges felvett teljesítmény.....		12,8 W
Világítás ideje 1 teljesen feltöltött akkumulátorral		
magas fokozat.....		1,0 h
közepes fokozat.....		4,0 h
stroboszkóp üzemmód.....		10,0 h
Fényáram		
magas fokozat.....		1100 lm
közepes fokozat.....		600 lm
stroboszkóp üzemmód.....		100 lm
Töltési idő.....		120 min
Színvisszaadási index.....		80
Színhőmérséklet.....		4000 K
Akkumulátor feszültség.....		4 V
USB Bemenet.....		5V DC; 0,1 A – 2,1 A
Súly.....		0,2 kg
Védettségi osztály.....		IP 67
Ajánlott környezeti hőmérséklet munkavégzésnél.....		-18...+50 °C
Ajánlott környezeti hőmérséklet töltésnél.....		+5...+40 °C
Ajánlott akkupultusok.....		L4B2, L4B3
Ajánlott USB tápegység.....		.....USB

**▲ FIGYELMEZTETÉSI** Olvassa el az elektromos kéziszerszámra vonatkozó összes biztonságí útmutatást, felhasználási, ábrás és specifikációt. A következőkben leírt utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

**Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.**

#### ▲ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK AKKUS LÁMPA

**Figyelmeztetés:** Soha ne irányítsa a fénysugarat közvetlenül emberekre vagy állatokra. Ne nézzen bele a fénysugárba (még nagyobb távolságból sem). A fénysugárba nézésnek komoly sérülés vagy a látás elvesztése lehet a következménye.

A készüléket nem szabad nedves környezetben használni.

#### ▲ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK AKKU

Csak L4B2, L4B3 típusú Milwaukee akkumulátorokat használjon.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből. Javításához, karbantartásához kizárólag Milwaukee alkatrészeket és tartozékokat szabad használni. A készülék azon részeit cserélje, amit a kezelési útmutató nem engedélyez, kizárólag a javításra feljogosított márkaszerviz végezheti. (Lásd a szervizlistát)

Igény esetén a készülékről robbantott rajz kérhető a géptípus és a teljesítménycímek találtató hatálygyú szám megadásával az Ön weboldalánál, vagy közvetlenül a Technronic Industries GmbH-től a Max-Eyth-Sträße 10, 71364 Winnenden, Németország címen.

Akkumulátor sav folyhat a sérült akkumulátorból extrém terhelés alatt, vagy extrém hő miatt. Ha az akkumulátor sav a bőrre kerül azonnal mossa meg szappanos vízzel. Szembe kerülés esetén folyóvízzel alalt tartsa a szemét minimum 10 percig és azonnal forduljon orvoshoz.

**Figyelmeztetés!** A rövidzárlat állati tűz, sérülések vagy termékkárosodás veszélye elkerülésére ne merítse a szerzámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékebe és az akkuba. A korrozív hatású vagy vezetékfegy folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

#### RENDELTETTÉSZERŰ HASZNÁLAT

Az akkumulátoros lámpa áram csatlakozástól függetlenül használható világításként. A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

#### TÖLTÉS

Csatlakoztassa az USB kábelt egy áramforráshoz, pl. hálózati dugaszoló aljzathoz, számítógéphez vagy autós szivattyúzó aljzathoz.

A lámpa jelzi a töltés állapotát:

Pirosan villogó fény: Töltés folyamatban, 0-49 %-os töltöttség

Narancssárga villogó fény: Töltés folyamatban, 50-99 %-os töltöttség

Folyamatos zöld fény: 100 %-os töltöttség

Piros-zöld villogó fény: Akkumulátor hibás, vagy nem megfelelően behelyezve

Ha a jelzőlámpa pirosan és zölden villog, biztosítsa, hogy az akku helyesen legyen behelyezve. Erthez vegye ki az akkut, és tegye vissza ismét. Ha a jelzőlámpa továbbra is pirosan villog, akkor lehetséges, hogy az akku nagyon felmelegedett. Hagyja lehűlni, majd tegye vissza az akkut. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a MILWAUKEE ügyfélszolgálatához.

#### TÖLTÖTTSÉGI ÁLLAPOT KIJELZÉSE

A lámpa jelzi az akku töltöttségének állapotát:

Pirosan villogó fény: 0–3 % fennmaradó kapacitás

Folyamatos piros fény: 3–10 % fennmaradó kapacitás

Folyamatos narancssárga fény: 11–49 % fennmaradó kapacitás

Folyamatos zöld fény: 50–100 % fennmaradó kapacitás

#### AKKUK

A hosszabb idejű üzemen kívül lévő akkumulátor használat előtt ismétellen fel kell tölteni. 50°C feletti hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülni kell a tűzotlan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A töltő és az akkumulátor csatlakozót mindig tisztán kell tartani.

Az optimális élettartam érdekében használat után az akkukat teljesen fel kell tölteni.

A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkukat feltöltés után ki kell venni a töltőkészülékből.

Az akku 30 napot meghaladó tárolása esetén:

Az akkut kb. 27 °C-on, száraz helyen kell tárolni.

Az akkut kb. 30-50%-os töltöttségi állapotban kell tárolni.

Az akkut 6 havonta újra fel kell tölteni.

#### LÍTIUM-ION AKKUK SZÁLLÍTÁSA

A lítium-ion akkuk a veszélyes áruk szállítására vonatkozó törvényi rendelkezések hatálya alá tartoznak. Az ilyen akkuk szállításának a helyi, országos és nemzetközi előírások és rendelkezések betartása mellett kell történnie.

• A fogyasztók minden további nélkül szállíthatják az ilyen akkukat közúton.

MŰSZAKI ADATOK	AKKUS LÁMPA	L4 TMLED
Névleges felvett teljesítmény.....		12,8 W
Világítás ideje 1 teljesen feltöltött akkumulátorral		
magas fokozat.....		1,0 h
közepes fokozat.....		4,0 h
stroboszkóp üzemmód.....		10,0 h
Fényáram		
magas fokozat.....		1100 lm
közepes fokozat.....		600 lm
stroboszkóp üzemmód.....		100 lm
Töltési idő.....		120 min
Színvisszaadási index.....		80
Színhőmérséklet.....		4000 K
Akkumulátor feszültség.....		4 V
USB Bemenet.....		5V DC; 0,1 A – 2,1 A
Súly.....		0,2 kg
Védettségi osztály.....		IP 67
Ajánlott környezeti hőmérséklet munkavégzésnél.....		-18...+50 °C
Ajánlott környezeti hőmérséklet töltésnél.....		+5...+40 °C
Ajánlott akkupultusok.....		L4B2, L4B3
Ajánlott USB tápegység.....		.....USB

• A lítium-ion akkuk szállítmányozási vállalatok általi kereskedelmi célú szállítására a veszélyes áruk szállítására vonatkozó rendelkezések érvényesek. A kiszállítás előkészítését és a szállítást kizárólag megfelelő képzéssel rendelkező személyek végezhetik. A teljes folyamattal szakmai felügyelet alatt kell történnie.

A következő pontokat kell figyelembe venni akkuk szállításakor:

- Biztosítsa, hogy a rövidzárlatok elkerülése érdekében az érintkezők védve és szigetelve legyenek.
- Ügyeljen arra, hogy az akkusomag ne tudjon elcsúszni a csomagoláson belül.
- Tilos sérült vagy kifolyt akkukat szállítani.

További útmutatásért forduljon szállítmányozási vállalatához.











#### KARBANTARTÁS

A lámpa fénnyorrása nem cserélhető. Ha a fénnyorrás elérté élettartama végét, akkor a komplett lámpát ki kell cserélni.

Javításához, karbantartásához kizárólag Milwaukee alkatrészeket és tartozékokat szabad használni. A készülék azon részeit cserélje, amit a kezelési útmutató nem engedélyez, kizárólag a javításra feljogosított márkaszerviz végezheti. (Lásd a szervizlistát)

Igény esetén a készülékről robbantott rajz kérhető a géptípus és a teljesítménycímek találtató hatálygyú szám megadásával az Ön weboldalánál, vagy közvetlenül a Technronic Industries GmbH-től a Max-Eyth-Sträße 10, 71364 Winnenden, Németország címen.

#### SZIMBÓLUMOK

	FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉSI VESZÉLY!
	Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.
	Ne nézzen be bekapcsolt fénnyorrába.
	Figyelmeztetés! Forró felület! Ne érintse meg!
	Elektromos védelmi osztály: III.
	Az elektromos eszközöket, elemeket/akkukat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az elektromos eszközöket és akkukat szelektíven kell gyűjteni, és azokat környezetbarát ártalmatlanítás céljából hulladékhasznosító üzemben kell leadni. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékvadarkoról és gyűjtőhelyekről.
	Európai megfelelőségi jelölés
	Egyesült királyságbeli megfelelőségi jelölés
	Ukrán megfelelőségi jelölés
	Eurázsiai megfelelőségi jelölés

TEHNIKI ADATOK	AKKUMULÁTORSKA SVETILKA	L4 TMLED
Nazivna moč.....		12,8 W
Svetilna doba z 1 povsem napolnjenim akkumulatorskim paketom		
visoka stopnja.....		1,0 h
srednje stopnja.....		4,0 h
strobe način.....		10,0 h
Svetlobni tok		
visoka stopnja.....		1100 lm
srednje stopnja.....		600 lm
strobe način.....		100 lm
Čas polnitve.....		120 min
Indeks barvne reprodukcije.....		80
Temperatura barve.....		4000 K
Napoved izmenljivega akkumulatorja.....		4 V
USB Vhod.....		5V DC; 0,1 A – 2,1 A
Teža.....		0,2 kg
Zaščitni razred.....		IP 67
Priporočena temperatura okolice pri delu.....		-18...+50 °C
Priporočena temperatura okolice pri polnjenju.....		+5...+40 °C
Priporočene vrste akkumulatorskih baterij.....		L4B2, L4B3
Priporočeno napajanje USB.....		.....USB

**▲ OPOZORILO!** Preberite vsa varnostna opozorila in navodila, prikaze in specifikacije tega električnega orodja. Zakasnelo upoštevanje sledečih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali teže poškodbe.

**Vsa opozorila in navodila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.**

#### ▲ POSEBNA VARNOSTNA OPOZORILA AKKUMULÁTORSKA SVETILKA

**Opozorilo!** Nikdar snopa svetlobe ne usmerjajte neposredno in ljudi ali živali. V snop svetlobe ne glejte (tudi iz večje razdalje ne). Gledejanje v snop svetlobe lahko povzroči resne poškodbe ali izgubo vida. Napravo ne uporabljajte v prostori ali okolici z veliko koncentracijo vlage.

#### ▲ POSEBNA VARNOSTNA OPOZORILA AKKUMULATOR

Uporabljajte zgolj Milwaukee akumulatorje tipa L4B2, L4B3.

Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljiv akumulator.

Izrabljenih izmenljivih akumulatorjev ne mešite v ogenj ali v gospodinjske odpadke. Milwaukee nudi okolbu prijazno odlaganje starih izmenljivih akumulatorjev: prosimo povprašajte vašega strokovnega trgovca. Izmenljivih akumulatorjev ne hranite skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnost kratkega stika).

Pod ekstremno obremenitvijo ali ob ekstremni temperaturi iz pošakodovanega izmenljivega akumulatorja lahko izteka akumulatorska tekočina. Po stiku z akumulatorsko tekočino prizadeto meso takoj izperite z vodo in milom. Po stiku z očmi takoj najmanj 10 minut dolgo temeljito izpirajte in nemudoma obiščite zdravnik.

**Opozorilo!** V izogib s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnine naprave ne potaplajte v tekočino in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratak stik.

#### UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

Akkumulatorska svetilka je za osvetlitev uporabna neodvisno od priklopa na električni tok. Ta naprava se sme uporabiti samo v skladu z nembnostjo uporabiti samo za navede namene.

#### POSTOPEK POLNITVE

USB kabel priključite na napetostni vir: npr. omrežno vtičnico, računalnik ali polnilno vtičnico v avtomobilu.

Prikaz svetelnosti prikazuje stanje polnitve:

Utripanje rdeče luči: postopek polnitve, napolnjeno 0-49 %

Utripanje oranžne luči: postopek polnitve, napolnjeno 50-99 %

Neprekinjena zelena luč: napolnjeno 100 %

Utripajoča rdeče-zelena luč: akumulator je pokvarjen ali nepravilno vstavljen

Če indikator utripa rdeče in zeleno, se prepričajte, da je baterija pravilno vstavljena. Če želite to narediti, odstranite baterijo in jo znova vstavite. Če indikator sveti rdeče, je baterija lahko zelo topla. Pustite, da se baterija ohladi in nato ponovno vstavite. Če se težava še vedno pojavlja, se obrnite na svojo servisno službo MILWAUKEE.

#### PRIKAZOVALNIK STANJA POLNITVE

Prikazovalnik prikazuje stanje polnitve akumulatorjev:

Rdeča utripajoča luč: 0–3 % preostanka zmogljivosti

Rdeča trajna luč: 3–10 % preostanka zmogljivosti

Oranžna trajna luč: 11–49 % preostanka zmogljivosti

Zelena trajna luč: 50–100 % preostanka zmogljivosti

#### AKKUMULATORJI

Izmenjive akumulatorje, ki jih daljši čas niste uporabljali, pred uporabo naknadno napolnite. Temperatura nad 50°C zmanjšuje zmogljivost izmenljivega akumulatorja. Izogibajte se daljšemu segrevanju zaradi sončnih žarkov ali grelja.

Pazite, da ostanje priključni kontakti na polnilnem aparatu in izmenljivem akumulatorju čisti, za optimalno življenjsko dobo je potrebno akumulatorje po uporabi do konca napolniti.

Za čim daljšo življenjsko dobo naj se akumulatorji po napolnitvi vzamejo ven iz naprave za polnjenje.

Za čim daljšo življenjsko dobo naj se akumulatorji po napolnitvi vzamejo ven iz naprave za polnjenje.

Akumulator skladiščeni pri 27°C in na suhem.

Akkumulátor składiścić przy 30%-50% stanja polnienija.

Akkumulátor spét napòlniti vsakih 6 mesecev.

#### TRANSPORT LITIJ-IONSkih AKKUMULATORJEV

Litij-ionski akumulatorji so podvrženi zakonskim določbam transporta nevarnih snovi. Transport teh akumulatorjev se mora izvajati upoštevajoč lokalne, nacionalne in mednarodne predpise in določbe.

• Potrošniki lahko te akumulatorje še nadalje transportirajo po cesti.

MŰSZAKI ADATOK	AKKUS LÁMPA	L4 TMLED
Névleges felvett teljesítmény.....		12,8 W
Világítás ideje 1 teljesen feltöltött akkumulátorral		
magas fokozat.....		1,0 h
közepes fokozat.....		4,0 h
stroboszkóp üzemmód.....		10,0 h
Fényáram		
magas fokozat.....		1100 lm
közepes fokozat.....		600 lm
stroboszkóp üzemmód.....		100 lm
Töltési idő.....		120 min
Színvisszaadási index.....		80
Színhőmérséklet.....		4000 K
Akkumulátor feszültség.....		4 V
USB Bemenet.....		5V DC; 0,1 A – 2,1 A
Súly.....		0,2 kg
Védettségi osztály.....		IP 67
Ajánlott környezeti hőmérséklet munkavégzésnél.....		-18...+50 °C
Ajánlott környezeti hőmérséklet töltésnél.....		+5...+40 °C
Ajánlott akkupultusok.....		L4B2, L4B3
Ajánlott USB tápegység.....		.....USB

• Komericialni transporti litij-ionskih akumulatorjev s strani špediterskih podjetij je potriven določbam transporta nevarnih snovi. Priprava odpreme in transporta se lahko vsi izključno s strani ustrezno izolirani osebe. Celoten proces je potrebno strokovno spremljati.

Pri transportu akumulatorjev je potrebno upoštevati sledeče točke:

- V izogib kratkim stikom zagolovite, da bodo kontakti zaščiteni in izolirani.
- Bodite pozorni na to, da paket akumulatorja v notranjosti embalaže ne bo mogel zdrsniti.
- Poškodovanih ali iztekajočih akumulatorjev ni dovoljeno transportirati.

Za nadaljnja navodila se obrnite na vaše špeditersko podjetje.











#### VZDRŽEVANJE

Svetlobni vir te svetilke ni nadomestljiv. Ko svetlobni vir doseže konec svoje življenjske dobe, je potrebno nadomestiti celotno svetilko.

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija/Naslovi servisnih služb).

Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Technronic Industries GmbH, Max-Eyth-Sträße 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risho naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene šestmestne številke.

#### SIMBOLI

	POZORI! OPOZORILO! NEVARNO!
	Prosimo, da pred uporabo pazimo preberete to navodilo za uporabo.
	Ne glejte v vklopljen svetlobni vir.
	Opozorilo! Vroč površina! Ne dotikajte se!
	Električni zaščitni razred III.
	Električnih naprav, baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Električne naprave in akumulatorje je potrebno zbirati ločeno in za okolju prijazno odstranitev, oddati podjetju za reciklažo. Pri krajevnem uradu ali vašem strokovnem prodajalcu se pozanimajte glede reciklažnih dvorišč in zbirnih mest.
	Evropska oznaka za združljivost
	Britanska oznaka za združljivost
	Ukrajinska oznaka za združljivost
	Evrazijska oznaka za združljivost

28 MAGYAR

https://tm.by  
Интернет-магазин TM.by

SLOVENSKO 29

TEHNIČKI PODACI	SVJETILJKA AKUMULATORA	L4 TMLED
Nazivna prijemna snaga		12,8 W
Trajanje svijetljenja s 1 potpuno napunjenim akumulatorskim paketom		
visoki stupanj		1,0 h
srednje stupanj		4,0 h
način strobe		10,0 h
Svjetlosni tok		
visoki stupanj		1100 lm
srednje stupanj		600 lm
način strobe		100 lm
Vrijeme punjenja		120 min
Indeks reprodukcije boja		80
Temperatura boje		4000 K
Napon baterije za zamjenu		4 V
USB Ulaz		5V DC; 0,1 A – 2,1 A
Težina		0,2 kg
Zaštitna klasa		IP 67
Preporučena temperatura okoline kod rada		-18...+50 °C
Preporučena temperatura okoline kod punjenja		+5...+40 °C
Preporučeni tipovi akumulatora		L4B2, L4B3
Preporučeni USB napajanje		CUSB

**⚠ UPOZORENIE!** Treba pročitati sve napomene o sigurnosti, upute, prikaze i specifikacije za ovaj električni alat. Propusti kod priržavanja sljedećih uputa može uzrokovati strojni udar, požar ili teške ozljede.

**Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.**

#### ⚠ SPECIJALNA SIGURNOSNA UPUĆIVANJA ZA SVJETILJKA AKUMULATORA

**Upozorenje:** Svjetlosne zrake nikada ne usmjeravati direktno na osobu ili životinje. Ne gledati u svjetlosne zrake (niti sa veće udaljenosti). Gledanje u svjetlosne zrake može prouzročiti ozbiljne povrede ili gubitak vida.

Uređaj ne upotrebljavati u vlažnoj okolini.

#### ⚠ SPECIJALNE SIGURNOSNE UPUTE BATERIJA

Koristiti samo Milwaukee-akumulatora tipa L4B2, L4B3.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Istrošene baterije za zamjenu ne bacati u vatra ili u kućno smeće. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajućim opkljati: upitajte molimo Vašeg stručnog trgovca.

Baterije za zamjenu ne čuvati skupa sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

Pod ekstremnim opterećenjem ili ekstremne temperature može iz oštećenih baterija iscuriti baterijska tekućina. Kod dodira sa baterijskom tekućinom odmah isprati sa vodom i sapunom. Kod kontakta sa očima odmah najmanje 10 minuta temeljno ispirati i odmah potražiti liječnika.

**Upozorenje!** Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaju ili akumulator ne prodru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proizvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

#### PROPIŠNA UPOTREBA

Akumulatorsko svjetlo je namisno o priključku na struju upotrebljivo za osvjetljavanje.

Ovaj aparat se smije upotrijebiti samo u određene svrhe kao što je navedeno.

#### POSTUPAK PUNJENJA

USB-Kabel priključiti na jedan izvor struje, npr. mrežnu utičnicu, računalo ili na utičnicu za punjenje u autu.

Svjetlosni prikaz prikazuje stanje punjenja:

Crveno treptavo svjetlo: Postupak punjenja, napunjeno 0-49 %

Narančasto treptavo svjetlo: Postupak punjenja, napunjeno 50-99 %

Zeleno trajno svjetlo: napunjeno 100 %

Crveno-zeleno treptavo svjetlo: akumulator defektan ili pogrešno umetnut

Kada svjetlosni pokazivač treperi crveno ili zeleno uvjtenit se, da je akumulator pravilno umetnut. K tome akumulator izvaditi i ponovno umetnuti. Ako svjetlosni pokazivač i dalje svijtli crveno, akumulator je eventualno vrlo vruć. Akumulator ostaviti da se ohladi i zatim ponovno umetnuti. Ako ovaj problem i dalje postoji, obratite se MILWAUKEE-servisu.

#### PRIKAZ STANJA PUNJENJA

Svjetleći prikaz prikazuje stanje punjenja akumulatora:

Crveno treptavo svjetlo: 0–3 % preostalog kapaciteta

Crveno trajno svjetlo: 3–10 % preostalog kapaciteta

Narančasto trajno svjetlo: 11–49 % preostalog kapaciteta

Zeleno trajno svjetlo: 50–100 % preostalog kapaciteta

#### BATERIJE

Baterije koje duže vremena nisu korištene, prije upotrebe napuniti.

Temperatura od preko 50 °C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjeci.

Priključne kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima.

Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslije upotrebe moraju savim napuniti.

Za što moguće duži vijek trajanja, akumulatori se nakon punjenja moraju odstraniti iz punjača.

Kod skladištenja akumulatora duže od 30 dana:

Akumulator skladištiti na suhom kod ca. 27°C.

Akumulator skladištiti kod ca. 30%-50% stanja punjenja.

Akumulator ponovno napuniti svakih 6 mjeseci.

#### TRANSPORT LITJSKIH IONSKIH BATERIJA

Litijske-ionske baterije spadaju pod zakonske odredbe u svezi transporta opasne robe.

Privoz ovih baterija mora uslijediti uz poštivanje lokalnih, nacionalnih i internacionalnih propisa i odredaba.

- Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.

- Komercijalni transport litijsko-ionskih baterija od strane transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasne robe. Opremičke priprave i transport svim izvoditi isključivo odgovarajuće školovane osobe. Kompletni proces se mora pratiti na strojan način.

Kod transporta baterija se moraju poštivati sljedeće točke:

- Uvjetite se da su kontakti zaštićeni i izolirani kako bi se izbjegli kratki spojevi.
- Pazite na to, da blok baterija unutar pakiranja ne može proklizavati.
- Oštećene ili iscurjele baterije se ne smiju transportirati.

U svezi ostalih uputa obratite se vašem prijevoznom poduzeću.

#### ODRŽAVANJE

Izvor svjetla ove lampe se ne može promijeniti. Kada je izvor svjetla postigao svoju trajnost, mora se zamijeniti kompletna lamp.

Primjeniti samo Milwaukee opremu i rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).

Po potrebi se oruž pojedinih dijelova aparata za navođenje podataka o tipu stroja i šestznamenastog broja na pločici snage može zadržati kod vašeg servisa ili direktno kod Technronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Njemačka.

#### SIMBOLI

	PAŽNJA! UPOZORENIE! OPASNOST!
	Molimo da pažljivo pročitate uputu o upotrebi prije puštanja u rad.
	Ne gledati u uključeni izvor svjetla.
	Opozor! Vruća površina! Ne dodirivati!
	Električna zaštitna klasa III.
	Elektrouredaji , baterija/akumulatori se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Električni uređaji/akumulatori se moraju skupljati odvojeno i predati na zbrinjavanje primjerenom okolšiu jednom od pogona za iskošćavanje. Raspiljače se kod mjehnih vlasti ili kod stručnog trgovca u svezi gospodarstva za recikliranje i mjesta skupljanja.
	Europski znak suglasnosti
	Britanski znak suglasnosti
	Ukrajinski znak suglasnosti
	Euroazijski znak suglasnosti

TEHNIČKI PODACI	AKUMULATORA GAISMAS	L4 TMLED
Nominaias energijas patēris		12,8 W
Degšanas līgums ar 1 pilnībā uzlādētu akumulatoru komplektu		
augsta pakāpe		1,0 h
vidējs pakāpe		4,0 h
strobe režīms		10,0 h
Gaismas plūsma		
augsta pakāpe		1100 lm
vidējs pakāpe		600 lm
strobe režīms		100 lm
Uzlādes laiks		120 min
Krāsas renderēšanas indekss		80
Krāsru temperatūra		4000 K
Akumulatora spriegums		4 V
USB Ievja		5V DC; 0,1 A – 2,1 A
Svars		0,2 kg
Aizsardzības klase		IP 67
Ieteicamā vides temperatūra darba laikā		-18...+50 °C
Ieteicamā vides temperatūra uzlādes laikā		+5...+40 °C
Ieteicamie akumulatoru tipi		L4B2, L4B3
Ieteicamais USB barošanas avots		CUSB

**⚠ BRĪDINĀJUMS** Izlasiet visus šim elektroinstrumentam pievienotos drošības brīdinājumus, instrukcijas, ilustrācijas un specifikācijas. Nesepēja ievērot visas zemāk uzskaitītās instrukcijas var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka un/vai smagiem savainojumiem.  
**Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.**

#### ⚠ IPAŠAS DROŠĪBAS NORĀDES AKUMULATORA GAISMAS

**Uzmanību!** Gaismas kūli nekad neversiet tieši uz cilvēkiem vai dzīvniekiem. Neskatieties gaismas kūlī (arī nolieka attālumā). Skatīšanās gaismas kūlī var izraisīt nopietrus redzes bojājumus vai tās zaudēšanu. Iekārtā nav paredzēta lietošana mitrajā vidē

#### ⚠ DROŠĪBAS INSTRUKCIJA. BATERIJA.

Izmantojiet tikai Milwaukee L4B2, L4B3 tipa akumulatorus.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem arī akumulātors.

Izmantotos akumulārus nedrīkst mest uguni vai parastajos atkritumos. Firma Milwaukee piedāvā iespēju vecos akumulatorus savākt apkārtējo vidi saudzējošā veidā; jautājiet specializētā veikalā.

Akumulatorus nav ieteicams glabāt kopā ar metāla priekšmetiem (iespējams īsslēgums).

Ir ārkārtas slodzes un ārkārtas temperatūrām no bojātā akumulatora var iztect akumulatora šķidrums. Ja nonākāt saskarsmē ar akumulatora šķidrumu, saskarsmes vieta nekavējoties jānomazgā ar ūdeni un ziepēm. Ja šķidrums nonācis acīs, acis izskūdz 10 min. skatot un nekavējoties konsultēties ar ārstu.

**Brīdinājums!** Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdedzēšanos, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrums un rūpējieties par to, lai ierīcēs un akumulatoros neiekļūtu šķidrums. Koroziju izraisošī vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sāļšūdens, noteiktas ķīmikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var zraisīt īssavienojumu.

#### NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Akumulatora indikator nav atkarīgs no elektroenerģijas padeves un ir izmantojams kā apgaismes līdzeklis. Šo instrumentu drīkst izmantot tikai saskaņā ar minētajiem lietošanas noteikumiem.

#### UZLĀDĒŠANAS PROCESS

Pieslēdziet USB kabeli strāvas avotam, piem., kontaktlīdzdai, datoram vai automašīnas lādēšanas līgdzai.

Gaismas indikator uzrāda uzlādes stāvokli:

sarkana mirgojoša gaisma: uzlādes process, uzlādēti 0-49 %

oranža mirgojošā gaisma: uzlādes process, uzlādēti 50-99 % %

pastāvīgi deg zaļa gaisma: uzlādēti 100 %

sarkani un zaļi mirgojošā gaisma: akumulators ir bojāts vai nepareizi ievietots

Ja gaismas indikator mirgo sarkanā un zaļā krāsā, pārlicinieties, vai akumulators ir pareizi ievietots. Šim nolīkam izņemiet akumulatoru un ievietojiet to vētrreiz. Ja gaismas indikator turpina mirgot sarkanā krāsā, iespējams, ka akumulators ir uzkaršis. Ļaujiet akumulatoram atdzist un pēc tam ievietojiet to vētrreiz. Ja problēma netiek novērsta, sazinieties ar MILWAUKEE klientu atbalsta dienestu.

#### UZLĀDES PAKĀPES RĀDĪJUMS

Gaismas indikator uzrāda akumulatora uzlādes stāvokli:

sarkana mirgojoša gaisma: atlikusi kapacitāte 0–3 %

pastāvīgi deg sarkana gaisma: atlikusi kapacitāte 3–10 %

pastāvīgi deg oranža gaisma: atlikusi kapacitāte 11–49 %

pastāvīgi deg zaļa gaisma: atlikusi kapacitāte 50–100 %

#### AKUMULĀTORI

Akumulātori, kas ilgāku laiku nav izmantoti, pirms lietošanas jāuzlādē.

Pie temperatūras, kas pārsniedz 50 °C, akumulatoru darbspēja tiek negatīvi ietekmēta. Vajag izvairīties no ilgākas saules un karstuma iedarbības.

Lādētāja un akumulatoru pievienojuma kontakti jāuztur tīri.

Lai baterijas darba līgums būtu optimāls, pēc iekārtas izmantošanas tā jāuzlādē.

Lai akumulatori kalpotu pēc iespējas ilgāku laiku, tos pēc uzlādes ieteicams atvienot no lādētāj ierīces.

Akumulatora uzglabāšana ilgāk kā 30 dienas: uzglabāt akumulatoru pie aptuveni 27 °C un sausā vietā.

Uzglabāt akumulatoru uzlādes stāvoklī aptuveni pie 30%-50%. Uzlādēt akumulatoru visus 6 mēnešus no jauna.

#### LITĻA JONU AKUMULATORU TRANSPORTĒŠANA

Uz litija jonu akumulatoriem attiecas noteikumi par bīstamo kravu pārvadāšanu.

Šo akumulatoru transportēšana jāveic saskaņā ar vietējiem, valsts un starptautiskajiem normatīvajiem aktiem un noteikumiem.

- Patērētāja darbības, pārvadājot šos akumulatorus pa autoceļiem, nav reglamentētas.
- Uz litija jonu akumulatoru komerciālu transportēšanu, ko veic ekspedīcijas uzņēmums, attiecas bīstamo kravu pārvadāšanas noteikumi. Sagatavošanas darbus un transportēšanu drīkst veikt tikai atbilstoši apmācīti personāls. Viss process jāveda profesionāli.

Veicot akumulatoru transportēšanu, jāievēro:

- Pārlicinieties, ka kontakti ir aizsargāti un izolēti, lai izvairītos no īssavienojumiem.
- Pārlicinieties, ka akumulators iepakojumā nevar paslīdēt.
- Būjātus vai tekošus akumulatorus nedrīkst transportēt.

Plašāku informāciju Jūs varat saņemt no ekspedīcijas uzņēmuma.

#### APKOPE

Gaismas avots šai lampai nav nomaināms. Ja gaismas avots vairs nefunkcionē, jānomaina visa lamp. Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas rezerves daļas. Lieciet nomainīt detaļas, kuru nomaina nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkāpošanas servisiem. (Skat. brošūru "Garantija/Klientu apkāpošanas serviss".)

Pēc pieprasījuma, Jūsu Klientu apkāpošanas centrā vai pie Technronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vācijā, ir iespējams saņemt iekārtas montāžas rādējumus, iepriekš norādot iekārtas modeli un sērijas numuru, kas atrodas uz datu plāksnītes un sastāv no sešiem simboliem.

#### SIMBOLI

	UZMANĪBU! BĪSTAMI!
	Pirms sākt lietot instrumentu, līdzu, izlasiet lietošanas pamācību.
	Nav ieteicams skatīties uz ieslēgtu gaismas avotu.
	Brīdinājums! Karsta virsma! Nepieskarieties!
	Elektriskā aizsardzības klase III.
	Elektriskus aparātus, baterijas/akumulatorus nedrīkst uzlietēt kopā ar mējasimniecības atkritumiem. Elektriski aparāti un akumulatori ir jāsavāc atsevišķi un jānodod atkritumu pārstrādes uzņēmumā videi saudzīgai utilizācijai. Jautājiet vietējam iestādē vai savam specializētājam tirgotājam, kur atrodas atkritumu pārstrādes uzņēmumi vai savākšanas punkti.
	Eiropas atbilstības zīme
	Lielbritānijas atbilstības zīme
	Ukrainas atbilstības zīme
	Eirāzijas atbilstības zīme

30 HRVATSKI

LATVISKI 31











Copyright 2020  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Str. 10  
71364 Winnenden  
Germany  
+49 (0) 7195-12-0  
www.milwaukeeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd  
Fieldhouse Lane  
Marlow Bucks SL7 1HZ  
UK



(12.20)

**4931 4704 16**